І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. Тел.: HEnderson 4-0237 УНС: HEnderson 5-8740 Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125

РІК LXVI. Ч. 230. ДЖЕРЗІ СИТІ І НЮ ЙОРК, СУБОТА, 28-го ЛИСТОПАДА 1959 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, NOVEMBER 28, 1959 No. 230. VOL. LXVI.

ПРЕЗИДЕНТ НЕ БАЧИТЬ З'АГРОЗИ В ДОМОВЛЕННІ ПРО РОЗЗБРОЄННЯ

Вашингтон. — В листі до сенатора Гюберта Г. Гомфрі, демократа з Міннесоти, президент Айзенгавер висловився за договір про розброєння, вважаючи, що підписання такого договору менш небезпечне від продовжування загального зброєння. Навіть із найкраще випрацьованим і узгідненим договором зв'язаний завжди риск його недотримання чи зламання партнерами, але цей риск є невеликий в порівнянні з тими велетенськими загрозами, що їх несе із собою стан безупинного зброєння і перегонів у дозброюванні. Тому теж, на думку Президента, треба докласти всіх розумних заходів і зусиль для того, щоб припинити міжнародну конкуренцію в зброєнні. Успіхи в домовленні про контролю і редукцію зброєння тим важливіші, що вони причиняться до збільшення безпеки всіх країн і до оминення хочби і зменшення небезпеки нуклеарного конфлікту й евентуального знищення. Лист президента Айзенгавера є відповіддю на адресоване йому сенатором Гомфрі звернення в справі пожвавлення заходів щодо осягнення контролі у зброєннях і в справі скасування деяких обмежень в законодавстві ЗДА щодо виконування або невиконування рішень Міжнародного Судового Трибуналу. Згідно із дотеперішньою практикою, ЗДА мали можливість визнавати таке чи інше рішення цього Трибуналу встряванням у свої внутрішні справи і тому теж могли відмовитися від його виконування. У відповіді Президента стверджено, що він

Сен. Гюберт А. Гомфрі

підтримає у зверненні до Конґресу конечність скасування цього обмеження. Такий захід, на думку Президента, поставить ЗДА в кориснішу ситуацію і дасть їм право вимагати теж і від інших держав, щоб вони достосовувалися до рішень Міжнародного Судового Трибуналу. Водночас із цим президент Айзенгавер висловив сподівання, що теперішні роззброєневі переговори в Женеві завершаться підписанням договору про роззброєння. Заявляючись за домовленням в справі роззброєння, президент Айзенгавер висловив надію, що світ знайде ще способи і засоби, щоб перешкодити такому стосуванні брутальної сили, як це мало місце на Мадярщині і в Тибеті.

Губернатор Р. Б. Майнер обмірковує можливість президентської кандидатури

Трентон. Н. Дж. — Губернатор Ню Джерзі Роберт Б. Майнер, як про це повідомляє його політичн. приятель, обмірковує можливість своєї кандидатури на президента ЗДА в 1960 році. Найближчого тижня виконний директор стейтового демократичного комітету Роберт Дж-Буркгардт виїжджає до п'ятьох західніх стейтів Каліфорнії, Арізони, Невади, Ютаг, Айови, а можливо і до інших ще західніх стейтів, щоб там перевірити ґрунт та шукати підтримки для кандидатури Майнера. Від висліду цієї поїздки залежатиме рішення губернатора Ню Джерзі чи старатися про номінацію чи ні. В середу 18-го листопада Майнер гостро атакував уряд президента Айзенгавера в промові в Гарварді, і дехто гадає, що це перший крок Майнера до номінації на кандидата на президента.

Уряд за порозуміння в сталевому промислі без продовжування страйку

Вашингтон. — Директор Федерального Уряду Посередництва, Джозеф Фінеґен заявив після конференції з секретарем праці і членами окремої ради, найменованої президентом Айзенгавером для дослідів стану сталевої промисловости, що є деяка оправдана надія на те, що вдасться прийти до порозуміння без продовжування страйку сталеварів. Той страйк тривав 116 днів і 7-го листопада був припинений внаслідок судової заборони, яка кінчається 26-го січня 1960 року. Фінеґен сказав, що він старається про те, щоб почалися знову переговори між представниками сталеварів і сталеварень вже в найближчому тижні, можливо у вівторок 1-го грудня. Уряд хотів би не допустити до того, щоб страйк продовжувався після 80-денної заборони, бо це мало б некорисний вплив на розвиток економіки в 1960-му році. Але дотеперішні переговори не дають великої надії на закінчення кризи без страйку.

В АМЕРИЦІ

● **У Вашинґтоні** опубліковано тепер, досі довірочну, аналізу, яку ще в 1952-му році зробив був сенатор Роберт Тефт в справі не здобуття тоді номінації на президента, бо конвенція найменувала теперішнього президента Айзенгавера. Айзенгавер виграв, бо його підтримали фінансові кола з Волл Стріту і більшість американської преси. Дехто дивується, чому саме тепер опубліковано цю аналізу, коли за президентську кандидатуру мають змагатися такі два визначні республіканці, як віце - президент Ричард М. Ніксон і нюйоркський губернатор Нелсон А. Рокефеллер. Тефт мав за собою більшість між республіканцями в Конґресі, але Айзенгавера підтримали республіканські губернатори.

● **Представник корпорації Ф. В. Даджа Майрон Л. Метью** стверджує, що кошти будови домів від березня ц. р. до вересня зросли на 2 відсотки. Він ствердив, що кошти будови будинків від 1941 року збільшилися на 2.57 раза, це значить, що за кожний один доляр, виданий на будову дому в 1941 р. тепер треба б видати 2.57 доляра. — Кожний доляр, інвестований в будинок в 1941 році, має тепер вартість 2.57 доляра.

● **Римо - католицький єпископ** із Патерсону, Н. Дж., Джеймс МекНолті закликає до спільної акції представників протестантів і жидів проти неморальних фільмів. „Співпраці католиків і некатоликів в цих спільних змаганнях за пристойність і моральність, заявив єпископ, є конечна, бо є такі елементи, які продукують і висвітлюють фільми, що деморалізують молодь".

● **Арґентинський міністер економіки Альваро Альсоґарай** повідомив президента Артура Фрондізі, що йому вдалося здобути позички в Европі на стабілізацію арґентинської валюти в 1960 році. Европейські банки обіцяли позичити Арґентині коло 80 мільйонів долярів, а Міжнародний Монетарний Фонд має дати 100 мільйонів долярів на позичку для Арґентини. Арґентина зобов'язується продовжувати протиінфляційну фінансову політику.

Американці відзначали День Подяки Богослужбами, парадами і родинними прийняттями

Ню Йорк. — Цьогорічний 338-річний День Подяки проходив в більшості стейтів під час гарної соняшної погоди, а в декотрих стайтах падав сніг, внаслідок цього не було рекордового числа нещасливих випадків в автових катастрофах. Закордонами ЗДА всі американські вояки дістали свій традиційний обід із індичим м'ясивом, навіть тоді, коли його треба було довести гелікоптером в горах на кордоні між Німеччиною і Чехо-Словаччиною. В церквах під час Богослужень люди дякували Богові за обильність плодів божих. Президент Айзенгавер виїмково не був на Богослужбі в церкві, бо приготовляється до недалекої закордонної подорожі. Він святкував „День Подяки" в Білому Домі зі своєю родиною. Президент в окремому зверненні заявив, що „З Божою ласкою ми повинні збудувати такий світ, в якому всі люди могли б користат' з духових і матеріяльних овочів". В деяких містах, як нпр., в Ню Йорку, відбувалися паради, які мали за завдання розвеселяти людей, головним чином дітей.

Совєти спершу прославляли, тепер лаються на Гертера

Москва. — У минулому тижні московська „Правда" й „Ізвєстія" висловлювались з великими похвалами під адресою державного секретаря Крістіяна Гертера, який, мовляв, проявляє „краще розуміння" проблеми співіснування, ніж його мали його попередники. Совєтські похвали стосувались промови, яку державний секретар Гертер виголосив був 16 ц. м. на бенкеті Крайової Ради закордонної торгівлі в Ню Йорку, де він не виключав, що можна буде знайти з Совєтами „спільну мову" в принциповому засудженні атомової війни. Хоч не все в отій промові большевикам подобалось, проте назагал вони стрінули її прихильно і в цілості передрукували. Тим часом в минулу неділю у тижневому ілюстрованому журналі „Парейд", що є додатком до щоденника „Лонґ Айленд Стар Джернел", К. Гертер відповів на 10 поставлених йому запитів щодо політики ЗДА. Ці відповіді дуже не сподобались большевикам, особливо твердження, що Совєти одиноко лиш в ділянці далекосяжних ракет, і то тільки тимчасово, випереджують Америку, а, зрештою, в усіх інших ділянках — медицини, сільського хліборобства, промислової продукції, винаходів і життьової стопи — Америка далеко випереджує Совєти. Тому московська „Правда" і „Ізвєстія" здеградували свою оцінку Гертера, назвали його відповіді хаотичними й „мізерними" та висловили погляд, що Гертер „нічого не вияснив, а лише затемнив" проблеми американської закордонної політики.

Французький президент приїде з весною 1960 р. до Вашингтону

Париж. — У зв'язку з приготуванням до західньої конференції „на вершинах", яка відбудеться у Парижі від 19 до 21 грудня ц. р. з участю през. Айзенгавера, французькі керівні кола задумують перевести окремі розмови з Айзенгавером і державним секретарем Гертером на тему американської допомоги в країнах, що входять в склад так званої Французької Спільноти, чи належати до сфери французьких культурно-економічних і політичних впливів. За твердженням західніх обсерваторів в Парижі — французи занепокоєні американською допомогою, яка нібито суперничить з допомогою збоку Франції. Про ці справи — за твердженням американських кореспондентів в Парижі — говоритиме французький президент Шарль де Голь однаково у грудні в Парижі, як теж під час своїх відвідин у Вашингтоні, плянованих на весну наступного року. Одак докладної дати покищо не встановлено для приїзду де Голя до ЗДА з уваги на численні обов'язки де Голя, що вимагатимуть його приявности в Европі: приїздить до Парижу Хрущов, потім відбудеться східньо-західня конференція „на вершинах", де Голь поїде з офіційною візитою до Англії, врешті де Голь сподівається, що найдалі весною 1960 року прийде таки до переговорів з мусульманськими альжирцями над закінченням війни в Альжирі.

Кастро найменував на президента державного банку противника ЗДА

Гавана, Куба. — 26-го листопада кубинський прем'єр Фідель Кастро найменував на президента Крайового банку Куби майора Ернеста Ґевару, який є найлівіших поглядів між прихильниками і помічниками Кастра а при тім завзятим противником ЗДА. Він є арґентинським лікарем, але став найближчим співробітником Кастра під час революції проти Батісти. Як голова державного банку він зможе контролювати експорт і імпорт, впливати на фінансову політику країни та її валюту у відношенні до закордону. Крім того Ґевара очолює промисловий відділ в Інституті Земельної Реформи, який вивласнює землю та рганізує різні кооперативи. Ґевара зайняв місце поміркованого Феліпа Пазоса, який був директором Банку Куби від січня ц. р. Коли відкрили банк, то численні власники ощадностей негайно вставилися в довгу черґу, щоб вибрати свої гроші, як дехто вияснює на те, щоб купувати ощадностеві бонди, які видає уряд на збільшення індустріялізації країни, поширення туристичного руху та інших фінансових проєктів уряду.

Пілоти-астронавти вірять в поворот із космічних просторів

Ленґлі Філд, Вірджінія — 4 з сімох астронавтів відбули інтерв'ю з представником Юнайтед Прес Інтернешенел та заявили, що вони вповні вірять в те, що людина зможе вернутися з ракетою з космічних просторів, хоч ще не все є готове до цього лету. Тепер випробовують таку одежу, яка зберігала б таке тиснення, яке є на Землі. Ця одежа є вже готова, але ще можна її поліпшувати, а то тим більше, що є на це час. Коли б кабіну пошкодив метеор (можливість цього така, як 1:1,000,000), тоді одежа астронавта надулася б. Коли б не було жадної сили, яка протиставилася б сильному тисненню, людське тіло експльодувало б, подібно як це діється з рибою із великих глибин океану, коли її винесеться на поверхню води. Астронавт під час першої подорожі в космічні простори літатиме на канапах, допасованих до його плечей, але може трапитися, що він мусітиме рушитися, щоб дістати інструменти на випадок наглої потреби.

СОВЄТИ ПОГРОЖУЮТЬ В ОН ВІДНОВЛЕННЯМ ХОЛОДНОЇ ВІЙНИ

МАДЯРСЬКА СПРАВА ПЕРЕД ОН

Написав Любомир Ортинський

Об'єднані Нації. — У зв'язку з рішенням більшости членів ОН вислухати звіт про ситуацію в Мадярщині, що його на доручення минулорічної сесії генеральної асамблеї ОН зладив тодішній представник Нової Зеляндії сер Леслі Мунро, ми звернулись до голови товариства мадярських борців за волю ген. Белі Кіраля за ближчими інформаціями про положення в Мадярщині. Цими днями ген. Кіралі є сталим гостем кулюарів ОН. Сьогодні, 25-го листопада ц. р., ми разом з ним слухали дебати в справі включення мадярської справи в програму генеральної дебати ОН. Говорило шість делеґатів: за включення справи до програми дебати висловились делеґати ЗДА, Еспанії й Великобританії; проти виступили СРСР, Румунія й делеґати комуністичного режиму Мадярщини. За включенням дебати голосувало 51 делеґатів, проти 10, здержались від голосування 15. В цей спосіб після рішення політичного комітету а тепер ще й пленума ОН справа Мадярщини прийде під розгляд, правдоподібно 2 грудня. Пленарне засідання ОН закінчене і ми можемо розмовляти з ген. Кіралі про ситуацію в його батьківщині.

Пропасть між народом і режимом

Приблизно за тиждень, каже генерал, в Будапешті відбудеться сьомий конґрес мадярської комуністичної партії. Він проходитиме в атмосфері непевности, страху і терору. Останні три роки комуністичного режиму позначились цілковитим його неуспіхом з'єднати собі хоч частинно підтримку мас. Ще ніколи в післявоєнній історії Мадярщини пропасть між режимом і народом не була більша як саме тепер. З колишніх 800 тисяч членів компартії Мадярщини (1953) на сьогодні остало 400 тисяч. Режимові не вдалось з'єднати собі робітництва, і далі ворогом число один є селянство й інтеліґенція. Для того, щоб реалізувати свою програму, зокрема колективізацію, уряд змушений стосувати методи терору. Терор це одинокий порятунок режиму. При його помочі тільки за 6 місяців цього року колективізовано 50% управної ріллі (при кінці минулого року цей відсоток був нижчий від 10). Виглядає, що на сьомому конґресі буде винесена постанова про тотальну колективізацію мадярського господарства. Майже цілком націоналізовано всі інші ділянки народного господарства, а що ще осталось в приватних руках, буде напевно знаціоналізоване після конґресу. Щоб застрашити населення й унеможливити новий вибух, в країні проходять постійні арешти, при чому найбільший контингент арештованих становлять робітники і селяни.

Інфільтрована совєтами армія

Комуно-мадярська армія, зокрема її командування сильно інфільтровані совєтами. Вона допомагає втримувати лад і спокій в країні. Ген. Кіралі рахується з можливістю, що під час сьомого конґресу компартії буде зроблена „несподіванка" у формі заяви, що СССР евакуює свої війська з Мадярщини. Це може Москва зробити кожночасно без обави, що прийде до якихось заворушень. На сторожі режиму і совєтських інтересів стоїть сьогодні ця т. зв. мадярська армія. Її властиво вже тяжко назвати мадярською. Мабуть ще жадна армія сателітської країни не була так ґрунтовно зінфільтрована як мадярська тепер. Совєтські „дорадники" є на кожному щаблі структури армії починаючи вже з чоти. В спеціяльних формаціях число „дорадників" сягає деколи 30% стану. При наявности такої „угорської" армії не важно, чи совєтські війська є в Мадярщині чи на її кордоні. Навіть у випадку відтягнення совєтських військ вони будуть всього шість годин маршу від Будапешту, стаціоновані в Карпатській Україні чи в румунській Трасильванії.

Містерійне зникнення Банґ Єнсена

Під час нашої розмови з ген. Кіралі до нього підійшов кореспондент ЮП з проханням висловитись до зникнення Банґ Єнсена, колишнього урядовця ОН, який два роки тому відмовився подати прізвища мадярських свідків, які складали свої зізнання про совєтське придушення мадярської революції. Як відомо, під тиском СРСР генеральний секретаріят ОН зажадав від Єнсена видачі прізвищ свідків, не дивлячись на те, що вони погодились зізнавати під умовою повної секретности. Єнсен, щоб рятувати родини свідків перед евентуальними репресіями комуністичного режиму в Мадярщині, знищив зізнання і був за те усунений з посади. Як нам заявив кореспондент ЮП від двох днів родина Єнсена не має від нього вістки і не знає, що з ним сталось. Останньо Джексон жив в Лейк Сасекс, Лонґ Айленд. Ген. Кіралі в своєму коментарі до події висловився про Єнсена, як про відважного і сумлінного урядовця, що ради збереження довіреної йому таємниці і щоб не наражувати родин свідків, радше погодився стратити посаду в ОН ніж видати їхні прізвища.

Таємниче самогубство колишнього дипломата ОН в Ню Йорку

Ню Йорк. — 26-го листопада знайдено в парку в Квінсі в Ню Йорку, тіло колишнього високого урядовця Об'єднаних Націй Павла Банґ Єнсена, який був зник ще в понеділок 23-го листопада, вийшовши до праці в організації „КАРЕ". Поліція знайшла револьвер коло голови вбитого, а лікар ствердив „очевидний" випадок самовбивства, бо в правому виску покійного найдено рану. При трупі знайдено листа до його жінки, в якому Банґ - Єнсен просить її вибачити йому цей вчинок і дає зарядження, як влаштувати його похорон. Але все ж таки ця справа не є така ясна, як вона виглядає, бо не відомо, що Банґ - Єнсен робив цілі два дні, це значить понеділок і вівторок, бо лікар ствердив, що смерть покійного настала тільки 24 години перед знайденням його трупа. Поліція не може погодитися з тим, щоб труп самогубці міг бути повні три дні ніким незаприміченний. Політичне минуле покійного затемнює справу його смерти. Його американського походження жінка не вірить, щоб її чоловік міг відібрати собі життя, бо він виступав проти самогубства. Банґ - Єнсен був звільнений із праці в ОН за те, що не хотів видати генеральному секретареві Гаммершилдові документів із зізнаннями мадярських втікачів, бо боявся, щоб ці зізнання з ОН не дісталися до Будапешту, і тоді комуністи переслідували б членів родини тих свідків, які виявили перед ОН жахливість комуністичного терору. Голова Федерації Мадярських Політичних В'язнів д-р Беля Фабіян не вірить, щоб Банґ-Єнсен сам відібрав собі життя. Жінка покійного твердить, що її чоловік був би жив досі, коли б його не звільнено з праці в ОН.

Об'єднані Нації. — Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй рішила в минулу середу 51-им голосом проти 10-х комуністичних голосів при 15-х, що стримались і 6-х неприявних — перевести нову дебату над відносинами на Мадярщині. Очевидно, що при цій нагоді буде постійно мова про здавлення мадярської революції совєтськими танками і про наставлення на Мадярщині Совєтами нового уряду, цілком підпорядкованого Москві. Рішення Генеральної Асамблеї прийнято всупереч гострим протестам комуністичних представників, які заєдно твердили, що нова мадярська дебата в Об'єднаних Націях „знищить духа Кемпу Дейвіда". Вони виразно погрожували відновленням холодної війни у зв'язку з цією дебатою. В минулу середу промовляли в цій справі з комуністичного боку совєтський амбасадор Василій Кузнєцов, комуно-мадярський представник д-р Янош Петер і румунський представник Сільвію Брукан. Всі вони повторювали давні комуністичні твердження про „імперіялістів" і „фашистів", які спричинили мадярську революцію, про те, що „це внутрішня справа Мадярщини" і про шкідливість заторкування тепер знову тієї справи з уваги на потребу закінчення холодної війни. — Д-р Янош Петер твердив, що американські чинники плянували „перекинення на Мадярщину підривних елементів" — перед революцією і після неї. Американський амбасадор Генрі Кебот Ладж дав знову гостру репліку комуністам, заявивши, що „дух Кемпу Дейвіда" не існує на те, „щоби ховати під столом злочини". У користь внеску на поставлення на денний порядок цієї справи, новозеляндського дипломата Леслі Мунро, промовляли репрезентанти ЗДА, Англії і Еспанії. За внутрішніми правилами в ОН — до внесення Головної Комісії на поставлення будь-якої справи на денний порядок Генеральної Асамблеї, можуть промовляти найбільше три промовці „за" і три „проти". Вислід голосування наприкінці тієї дебати був новою морально-політичною прогрою Совєтів.

Вільні народи домагаються з'єдинення Кореї на базі виборів

Об'єднані Нації. — В двох останніх днях велися на Політичній Комісії Генеральної Асамблеї ОН дебати над справою поділеної Кореї. Всупереч протестам комуністичних речників, які домагалися, щоб вислухати представників однаково вільної Південної Кореї, як і комуністичної Північної Кореї, допущено до слова тільки представника Південної Кореї, д-ра Чунґ В. Чо, який апелював, щоб з'єднити поділену країну на базі вільних виборів, які відбулись би під авспіціями і надзором Об'єднаних Націй. Головним речником комуністичних країн був комуно-польський амбасадор при ОН Єжи Міхайловский, який стосував до Кореї ту саму мірку, що її Москва стосує до Німеччини: треба, мовляв, рахуватися з „фактом" існування двох корейських держав з відмінними соціяльно - економічними системами і тому не можна повторяти давніх внесків і пропозицій, що їх не можна здійснити. Тому він рекомендував „інший підхід до справи". Представники ЗДА, Нової Зеляндії і Бельгії боронили становище ЗДА, за яким американські війська, які формально є в Кореї частиною збройних сил Об'єднаних Націй з часу Корейської війни, не можуть цілком відійти з території Кореї, не маючи ґарантії, чи воно не стане заохотою для північно- корейських комуністів і китайців для нової аґресії. Комуністи домагаються, щоб з території Південної Кореї відкликати „чужинецькі війська", як передумову для внутрішньо- корейських розмов над справою з'єдинення.

Неру вперше говорить про можливість війни з Китаєм

Ню Делі. — В індійському парляменті відбулась триденна дебата над індійсько- комуно - китайським конфліктом. Індійський прем'єр Джавагарлал Неру виголосив поверх одногодинну промову та відповідав на запити й атаки збоку соціялістичної опозиції. Індійські соціялісти є радикальніші у відношенні до комуністичного Китаю, ніж керівна Конґресова партія Неру. Індійський прем'єр уперше вжив у своїй промові слова „війна": „Якщо війна буде нам накинена, то будемо воювати з цілою силою. Проте вживатиму всіх можливих заходів, щоб до неї не допустити". Неру закидав опозиції, що вона використовує кризу з комуністичним Китаєм для своїх партійних цілей, не давши ніякої іншої конструктивної пропозиції, як цю кризу поладнати. Водночас він продовжував оборону індійської політики невтральности і співіснування. Принципи політики не стали гірші від того, коли хтось інший повівся невідповідно. Боронив себе також індійський міністер оборони Крішна Менон. Він запевняв, що вжито заходів військового характеру, але відмовився подати подробиці з уваги на військову тайну. Однак він і тепер виявив своє комунофільство, відмовившись назвати комуно-китайську поведінку „аґресією" чи „інвазією", а окресливши її делікатно, як „проникнення на індійську територію". Він боронив теж далі свого становища, що комуністичний Китай повинен стати членом Об'єднаних Націй. Соціялістичні речники казали, що вони не є проти політики невтральности, тільки проти політики самозадоволення, занедбання безпеки краю і проявлювання слабости супроти аґресорів.

У СВІТІ

● **У червоному Китаї,** в районі над Формозькою протокою коло 2,000 голодних осіб напали на військовий склад харчів. Комуністична сторожа відкрила по демонстрантах скорострільний вогонь. Коло 30 осіб убито, понад 200 арештовано.

● **Південно - корейські** військові власті признали, що неназваний на ім'я старшина втік із молодою жінкою легким військовим літаком до Північної Кореї. Його втечу пояснюють поважними фінансовими турботами.

● **Володар Оману,** малої, але багатої на нафту пустинної країни в Південній Арабії, з титулом „імама", що його прогнали були з його царства англійці, звернувся в Савді Арабії за допомогою до ЗДА. Він заявив, що не визнає за англійцями їх нафтових концесій в Омані і готов переговорювати з американськими нафтовими концернами. З уваги на свій союз з Англією, представники ЗДА не дуже квапляться до розмов із іманом, який не вмів жити в згоді з англійцями.

● **Між Австрією,** з одного боку, та ЗДА, Англією і Францією з другого все ще нема згоди щодо претенсій названих трьох держав на відшкодування за втрати, що їх вони зазнали від нацистського володіння в Австрії. Канцлер Рааб висловив надію, що переговори в цій справі закінчаться успішно.

● **Індійський уряд повідомив,** що від часу здавлення в Тибеті протикомуністичного повстання прибуло до Індії 13,756 утікачів - тибетців.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundaydays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1918.

Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Сити і закордоном: — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок, — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City and Foreign Rates:: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Адреса: SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Добрий приклад

В половині цього тижня американська преса опублікувала повідомлення про звіт спеціяльного комітету Ради Закордонних Відносин з поважною критикою теперішньої закорд. політики ЗДА та із закликом до президента Айзенгавера, щоб він „забезпечив нації ефектовний провід і доцільність" у цій політиці. Цей комітет, ствердивши свою „стурбованість ознаками самозосередження і короткозорого самозадоволення в національних настроях", вказує у своєму звідомленні далі, що „одною з великих чеснот американської системи завжди була її спроможність достосуватись до змінливих обставин та нових ідей і піднестися до вимог часу", але ця чеснота — перестерігає комісія — „не є автоматична", і справою Президента є „здобувати всенаціональну підтримку для посвяти, що її може вимагати ситуація".

У звідомленні, яке називається „Основні цілі закордонної політики З'єдинених Держав" і яке було приготоване на прохання сенатської Комісії закордонних справ, подана дбайлива аналіза теперішньої ситуації і настроїв в Америці, їх критика і відповідні висновки. В них між іншим стверджується, що „тенденції до послаблення зусиль ,що її викликає підроблена атмосфера „миру", і короткозорому заінтересуванню внутрішньо - політичними користями мусить протиставитись далекозорість і одвертість американських лідерів". В кінці звідомлення стверджується, що „військова могутність все ще є необхідною передумовою ефективної закордонної політики", і на цій підставі дається ряд практичних рекомендацій.

Із цими ствердженнями, як і рекомендаціями згаданої Рари Закордонних Відносин, не можна не погодитись. Проте, в цьому конкретному випадку нас більше інтересує сама Рада, як зреферoване коротко її звідомлення.

Ця Рада не має жадного урядового характеру. Вона є приватною організацією, що складається з найвидатніших, переважно пенсіонованих провідних представників різних професій: політики, господарства і науки. Це вже не перший раз ця Рада публікує таке своє звідомлення. Вона збирається бодай раз на рік і основно розглядає найактуальніші проблеми, оформлює їх у звідомленні чи резолюціях і пересилає заінтересованим особам чи інституціям, від найвищих державних достойників і урядів починаючи. Звідомлення і рекомендації цієї Ради нікого не зобов'язують, але їм з найбільшою увагою прислухаються в першу чергу Президент і члени його уряду. Вплив цієї Ради на політику країни дуже великий.

„Свобода" вже не раз звертала увагу на цю Раду та її працю, рекомендуючи її як приклад для нашої спільноти. Ми маємо свою політичну репрезентацію — Український Конгресовий Комітет, складовою частиною якого є і досить неактивна Політична Рада. Але вони, якби дозволили собі на таку паралелю, становлять наш внутрішньо - спільнотний „уряд" і „парлямент". Натомість, якщо б ми хотіли взяти собі приклад із коментованої Ради, що, без сумніву, повинні, то нам придалася б якась Рада Старших ,чи інша подібна, до якої входили б переважно наші науковці чи незаанґажовані в безпосередній політиці досвідчені діячі, що могли б найбільш об'єктивно розглядати і настрої нашої спільноти і політику нашої репрезентації, як і наші політичні потреби, і на підставі таких дбайливих студій виносити вдповідні рекомендації. Приватна ініціятива для створення і праці такої Ради також і у нас могла б найлегше розв'язати проблему. Цілком здаємо собі справу з багатьох труднощів у практичних заходах для здійснення такого задуму, зокрема з труднощів відповідного добору людей, але при відповідних зусиллях та при добрій волі, розв'язку таки можна б знайти. Автім, труднощі повинні б радше заохотити, ніж відстрашити від такого діла. Голоси читачів у цій справі могли б їй багато допомогти.

В'язні речниками народу

28-го жовтня 1956 року французи підступом схопили п'ятьох провідників арабсько - альжирських націоналістів, наказавши французькому пілотові літака, яким ті люди летіли з Марокко до Тунісії, приземлитися на французькому летовищі в Альжирі. Коли вони вийшли з літака, думаючи, що є в Тунісі, французи арештували їх і запроторили до в'язниці, де сидять до нині, ставши в очах своїх земляків героями і мучениками.

Цей подвиг мав для Франції дуже сумнівну вартість, бо тільки погіршив взаємини Франції з Марокко й Тунісією і ще більше посилив партизанську активність. Безнадійна ситуація в Альжирі продиктувала президентові де Голеві проголосити для тієї країни право самовизначення і запросити партизанів обговорити справу військового перемир'я. Партизанський провід, яким є екзильний тимчасовий уряд Альжиру, делеґував в минулий понеділок оте п'ятьох політичних в'язнів, у першу чергу Мохаммеда Бен Беллу, як своїх відпоручників, для переговорів з французьким урядом. Отримання ґарантій, що принцип самовизначення буде гідно зреалізований, араби визнали за передумову для військового перемир'я.

Французи цим страшенно обурились, як „поганим жартом". Сам де Голь, відкинувши таких мандаторів, все ж обережніше сформулював своє неґативне становище: мовляв, він пропонував переговори з „активними бійцями", а не з тими, що є „поза акцією". Західня преса подала, як головну причину обурення французів, престижовий момент: що це ніби нижче їх гідности переговорювати зі „злочинцями". Вони взагалі проти договорювання з партизанами про політичну майбутність Альжиру.

Але холодно беручи, делеґування в'язнів для переговорів з урядом держави, який їх ув'язнив, — це ніяка новина. У цілому ряді держав президентами і прем'єрами є колишні політичні в'язні, почавши від ірляндського де Валери і через індійського прем'єра Неру до прем'єра Ґани Кваме Нкрумага включно. Президентом самостійного Кипру стане в січні 1960 року колишній англійський в'язень архиєпископ Макаріос, а сам французький уряд переговорював з теперішнім королем Марокко Мохаммедом V і президентом Тунісії Габібом Бурґібою, коли вони ще були французькими в'язнями. І коли нині рядові французи, головно колоністи в Альжирі, які орудують гурра - патріотичною демагогією, бачать у Бен Беллі лиш в'язня, а не борця за свободу, то це той самий підхід, що їх підхід до цілого Альжиру, як лише до колонії. Але час колоній минувся, чи це комусь подобається, чи ні. Очевидно, що українці симпатизують з усіми тими, що, як і вони самі, борються за волю і незалежність свого народу, визнаючи Линколнівську засаду, що світ не може „пережити" половину вільний і наполовину поневолений. Перемога волі в будь-якій частині світу приспішує той день, коли всі люди і народи будуть вільні і незалежні.

МІЖ КАПІТОЛЕМ І БІЛИМ ДОМОМ...

НА СТАРТІ ЗМАГАНЬ ЗА БІЛИЙ ДІМ

Менше як через рік, 8-го листопада 1960 року, американський виборець скаже, кого хоче мати він головою своєї держави й нації. Тому не диво, що боротьба за душу й голос цього виборця вже віддавна ведеться на американській землі. Зате доволі дивне те, що в цілій виборчій кампанії немає досі офіційних кандидатів на президента, чи радше кандидатів на кандидатів. Бо покищо перше питання буде, кого виберуть кандидатами дві великі партійні конвенції: Демократична в Лос Енджелесі 11-го липня 1960 р. і Республіканська в Шикаго 25-го липня 1960 р. До цього гарячого липня ще далеко. Офіційні реченці для зголошування кандидатур у тих стейтах, де обов'язкові т. зв. правибори, також не близькі: вони мають відбутися між лютим і травнем 1960 р.

Отож, ніхто ще не кинув капелюха з викликом на пісок виборчої арени. Одні все ще повторяють свої твердження, що не є кандидатами, другі, більш дипломатично, стверджують, що не є кандидатами на „друге місце" ,тобто на віце-президента (як ось недавно Рокефеллер), треті вперто мовчать...

Та як би не було, ці голосні, хоч незголошені або самозаперечні кандидати не марнують часу й нагоди, щоб здобувати собі популярність, питому вагу і політичний вплив. Їздять з промовами по країні, стискають тисячі рук майбутніх виборців і цілують головки їхніх діточок, висловлюють мудрі погляди на всі можливі проблеми, від маленьких місцевих до міжпляНетно - космічних і кидають камінчики, а то й каміння в чужий партійний город і в городець можливого конкурента у власній партії.

Спеціяльні комітети з іменем одного чи другого „фор президент" діють уже голосно й рухливо по окремих стейтах; оцінюються шанси партій та окремих людей, ставляться прогнози, переводяться анкети вроді Ґаллупових, і все наново згадуються ті самі імена потенційних кандидатів: Ніксон, Рокефеллер, Кеннеді, Гомфрі, Стівенсон, Джансон, Саймінгтон...

В результаті, хоч офіційних кандидатів ще нема, кожний хто тою справою цікавиться, знає, хто є на старті змагань за Білий Дім. Ще теоретично можливе, що хтось новий ускочить в останній момент, або одна чи друга партійна конвенція попросить когось з-поза теперішніх кандидатів. Але практично поле змагань вже обсаджене, і можна сподіватися, що не вийде воно поза коло вже відомих, досі „некандидуючих" кандидатів.

По республіканській стороні справа доволі ясна, хоч зовсім не проста: там усього два кандидати — Ніксон і Рокефеллер.

Ніксон не потребує проголошувати громаді, що він — кандидат ,бо його кандидатура лочічна, вже давно прийнята в межах партії за безспірну. Він відносно молодий, народжений в 1913 році. Після Кеннеді, він другий наймолодший кандидат. І взагалі ,всі дотеперішні кандидати це народженці 20-го століття. За віровизнанням — квейкер, отже, в доброму, невтральному становищі. Одружений і має дві дочки: це теж добра виборча рекомендація. Він родом із Каліфорнії ,де й жив, поки не пішов у Конґрес. За званням він адвокат, але від 1946 року в політиці. Тоді уперше вибрали його з республіканського тікету до Палати Репрезентантів. Чотири роки згодом був уже сенатором а в 1952 став віце-президентом. Усі вважають, що за останні роки на тому високому пості він політично „виріс" і дозрів. Президент Айзенгавер давав йому багато нагоди для активности і вияву своїх здібностей, так, що тепер його позиція в партії сильна і певна.

Його можливий, ще не рішений суперник — Нелсон Рокефеллер, народжений у 1908 році в славній родині багатіїв, внук найславнішого з них Джана Рокефеллера, баптист, жонатий, батько п'ятьох дітей і дідо чотирьох унуків, хоч займав деякі політично - адміністраційні пости (м. ін. був асистентом держав. секретаря для зв'язків з американськими країнами за часів Трумана), вславився щойно в 1958 році ,коли несподівано після зручної кампанії переміг демократа Гаррімана у виборах на пост губернатора стейту Ню Йорку. Його ефектовна кампанія і перемога здобули йому велику популярність. Але все таки, як досі, Ніксона вважають за сильнішого кандидата. Партійні політики кажуть, що, розваживши всі „за і проти" найкраща комбінація кандидатури з найбільшим виглядом на успіх була б: Ніксон — на президента, Рокефеллер — на віце - президента. Та цей рахунок роблений без господаря — Рокефеллера, і покищо він не захоплений такою пропозицією.

Демократичне поле складніше: там уже п'ять кандидатів ,усі поважні і прийнятні.

Найстарший віком Едлі Стівенсон, народжений 1900 року, внук віце -президента з кінця минулого століття і сам уже двократний неуспішний кандидат на президента. Якщо демократична конвенція вибрала б його на кандидата, то це був би третій випадок в американській історії, коли двократному невдалому кандидатові дається третій шанс. Обидва його попередники, Клей і Браєн, програли і втретє. Але Стівенсон, не зважаючи на програні, показав себе інтелеґентним — може занадто навіть інтелектуальним як на пересічного виборця — розумним політиком, і повага його не потерпіла через програну. За релігією він унітарист, розведений (виборці цього не забудуть), батько двох синів. Має великий респект у партії .

На рік молодший від нього Стюарт Саймінгтон, сенатор із Мізурі, народжений у 1901 році в стейті сенатора Кеннеді — Массачусетсі, але вже понад двадцяти років постійний мешканець Ст. Луї, Мізурі, де осів як керівник великого промислового підприємства. Він закінчив Єйлський університет і зробив надзвичайно успішну кар'єру в бизнесі, в якому був від 1923 року. За Трумана був він також адміністратором державного надвишкового майна і першим секретарем летунських сил. Від 1952 у Сенаті. За релігією він „єпископелі-

(Закінчення на стор. 3-тій)

НА ТЕМИ ДНЯ

БЕЗ РЕКЛЯМИ

Сірий громадянин Америки живе під таким барабанним обстрілом оголошень та реклями, як ніяка людина у світі. Тому й не дивно, що коли приходиться щось купувати, він розгублюється і бере іноді не те, чого потребує. Ціна не завжди йде впарі з якістю товару. Малим фірмам, що випускають кращий товар трудно конкурувати з великими, пускають кращий товар, трудн і тому не можуть собі дозволити на голосну рекляму.

Небагато є таких прикладів, щоб публіка, пізнавши добрий товар, врятувала фірму від банкруства, як це було з Амерікен Моторс Ко., яку економісти прирекли були на смерть. Думали, що між такими велетнями, як Дженерал Моторс, Форд та Крайслер не може бути місця ні на кого іншого. Вілліс та Кайзер Фрейзер зникли з ринку, Пакарда закупив Стюдебейкер. Неш злучився з Гадсоном в А. М., а обидві компанії кликали до могили.

І тоді, як всі виробляли все більші та потужніші авта, Амерікен Моторс мав відвагу випустити компактного Ремблера, що з 12-го зайняв 7-ме місце. Тепер і „великі три", стурбовані успіхом Ремблера та інших малих самоходів, почали виробляти компактні авта. Вони зрозуміли, що їхній продукт був накинений, а не породжений смаком покупця.

Кільканадцять років друкується у Монт Верноні, Н. Й. ілюстрований місячник „Консюмерс Ріпорт" (передплата: 5 дол. за один, 8 дол. за два роки). Цей журнал має власні лябораторії та персонал, що закуповує на ринку товарі широкого вжитку і випробовує їх, після чого подає оцінку, яку не дозволяє передруковувати в цілях реклями.

Товари, що їх „Консюмерс Ріпорт" випробовує, досить широкого засягу: від деяких харчових продуктів, цигарок, взуття та одягу, дрібного приладдя ,ліків, кінофільмів, аж до радіових і телевізійних апаратів, машин до прання, шиття, вакуум-апаратів, холодилень, тутешніх та закордонних автомашин. У кожній статті пояснюється, яку техніку застосовано для перевірки товару, подається назву продуцента, серію, марку або число каталоґу виробу, ціну у ЗДА та Канаді, а зчаста і розміри. Вислідп означується, як дуже доброї, доброї, середньої, поганої і неприйнятливої якости.

Як незарібкове підприємство, без уділів, „Консюмерс Ріпорт" перепроваджує кожного року голосування на певну кількість членів дирекції — безплатні, дорадчі функції. З цієї нагоди видавництво залучує формуляр з рядом питань, щоб зорієнтуватися, що люди плянують закупити, щоб дати оцінку, тримати палець на живчику споживача і відчути, чим дише передплатник. Опісля проголошують вислід виборів.

Наклад журналу добігає до одного мільйона примірників. Число покупців, що користуються його порадами, постійно зростає, а що цитувати з нього не дозволено, то підприємці закуповують числа, в яких дано високу оцінку їхнього товару, і підсувають під ніс покупцеві. Це — найкраща рекляма при забороні реклямувати.

Ф. Лукіяновоч

З наших буднів

ПО СВЯТІ ПОДЯКИ

Якщо з нагоди цього Свята я вже мав би комусь дякувати, то хіба дорогому землякові з рідного табору, п. інж. Луґаківському, за те, що на 2-ій, зреформованій сторінці „Свободи" 18-го листопада так докладно й на наукових засадах вияснив, що це є той „кренбері-сос" і звідки він береться. Невелика, здавалося б, миція такий собі сос, ґи інша мармеляда з ягід, а дивіться, якого шуму наробила, ба, навіть зайняла в пресі більше місця, як телевізійні скандали, ґи зустріґ на вершинах! Цим ще раз підтверджується теорія, що людське ґерево — це дуже важливий фактор в історії нашої цивілізації.

Вияснення п. інж. Луґаківського з Филаделфії появилось саме в пору, бо перед тим у другому нашому щоденнику ред. В. М. Дольницький (теж з Филаделфії) написав ґорне по білому, що „кренбері-сос" — це мармеляда з калини... Проґитавши це, я відґув у своїй патріотиґній душі якийсь підсвідомий бунт! Що не кажіть, але калина (ґервона!) — це в нас не проста собі ягода, а символіґна, оспівана Стрілецькою Музою, від неї поґинається наш третій національний гимн, і якось прикро було б її споживати в формі „джему" ґи мармеляди... Ну, на щастя, інж. Луґаківський, дай йому, Боже, довґий вік і багато мисливських успіхів, удокументував нам на підставі джерел, що „кренбері" — це не калина, не журавлина, а брусниця. А по-нашому, покрайовому — проста собі ґоґодза.

А так, на тверезо беруґи справу: що вони, американці, баґать в такій ґоґодзі, що ґерез неї трохи не полетів з посади міністер здоров'я?.. Та в нас, у Старому Краю, росло собі це хабаззя на шкарпах, при дорозі, і ніхто ним не цікавився, хібащо кордви ґухрали собі до нього боки, а ворони ягоди об'їдали. Який біс робив би з них мармеляду ґи повидло, коли не було з ґим його їсти, — не було індиків (ґиндиків, ґи ґиндюків — за Тодосем Осьмаґкою). А як ґасом і з'являвся такий пострах для дітей, з ґервоними коралями на шиї, то хіба на приходстві або в пана у дворі.

Та й тут, в Америці, мені здається, є такі істоти, що абсолютно не дбають за „кренбері-сос". Це ж ті самі, нещасні індики, ґи „турки", що були прикрасою ваших, обильно заставлених столів. Їм, як каже Гриць Зозуля, байбарзо, ґи ви їх споживаєте з ґоґодзами, ґи без ґоґодзів. Це, фактиґно, єдині істоти, які не мають за що дякувати Америці з нагоди Свята Подяки... Хіба за ці ґудові фотографії, що прикрашували ще донедавна сторінки ілюстрованих газет і магазинів, а навіть випирали з них знімки голлівудських красунь.

Приґадую собі, що дуже популярне було в пресі таке сентиментальне фото: стоїть малий, усміхнений, може дворіґний бельбасик, з рожевим лиґком, і пухкими руґенятами обіймає за шию „ґиндюка", який довірливо ніби шепґе йому щось до вушка. А з боку стоїть пеньок, а на ньому сокира... Що той ґиндюк шептав хлопґикові на вухо — важко вґадати. Може бажав йому: :„Смаґного індика!"

Ікер

Листи до Редакції

ДО СОТИХ РОКОВИН ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

До цієї річниці підготовляються українці у всьому світі, щоб гідно відзначити пам'ять геніяльного борця за волю людини і націй. Через сто літ після смерти поета його слова не втратили на актуальності і стали зрозумілі всьому цивілізованому людству. Недаром для вшанування Шевченка приділено місце для його пам'ятника перед канадійським Парляментом.

А Шевченківські академії щорічно відбуваються майже в усіх країнах земної кулі. Шевченко в Україні є символом волі, про яку мріяв, із законами великого Вашінгтона.

Цей символ волі, про який мріяв Шевченко, треба відповідно відзначити і подбати, щоб в 1960 році американські урядові чинники випустили поштову марку з портретом Шевченка.

Розуміється, що ініціяторами згаданого діла повинно бути Наукове Т-во ім Шевченка, яке має скооперуватись з Академією Наук, УККА і іншими організаціями та громадянами, що можуть спричинитись до успіху акції, яку належить підняти перед генеральним поштмайстером у Вашингтоні. Для цього треба опублікувати текст листа, який могли б приватні особи надсилати до генерального поштмайстра у даній справі. Бо її успіх у великій мірі залежатиме від участи і співпраці всіх українців.

Михайло Бабій

Клівленд, Огайо

ПРО „ПОЧЦІВИХ РУСІНУВ"

У польському щоденнику „Дзєннік Польскі", який виходить в Дітройті, в числі з 19-го листопада ц. р. в дописі С. Красвського „Міґавкі", читаємо :

„З радістю почули ми похвальні слова про „Дзєннік Польскі" від двох українців, що очолюють хор „Трембіта" в Дітройті. Вони в присутности пп. Вінцентоґо Калиновського і Едварда Квятка, голови і заступника „Лютні", ґратулювали „Дзєннікові Польському" за його багатий зміст та закордонні вісті, яких не знаходять в інших часописах, а на свій, українській часопис мусять чекати цілий тиждень. Були вони на балю Лютні,„

Як бачимо, „почціві русіні" у нас ще не перевелися! А чи знають вони, що тут в ЗДА, є аж два українські щоденники, які теж мають цікавий зміст і приносять багаті закордонні вісті? Для „русина" чуже завжди краще, ніж своє.

М. Дольницький

Дітройт, Міш.

Іван Смолій

У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'Ї

(Повість)

(4)

...— Прийде знову потоп на світ, — чути голос діда Якима. — Люди стали безбожні, безвірки. Нехрещені.

Дід Яким блідий, безкровний. Він уже й не водить ложкою, ніби його тілу непотрібна жадна їжа, крім слова Божого. Тільки очі сяють спалахами невгасимого внутрішнього вогню. Багато бачили ті очі за довге життя. Пам'ятає дід Яким, як ще зеленіло Міжгір'я суцільною лісовою смугою. Як паслися по верхах стада волів-кайлів з рогами метр завдовжки. Отари овець просувалися полонинами, пили воду з повноводних потоків. А довкола зорили зграї вовків. Не раз треба було відбиватися від цих хижаків.

Доводилося відбиватися й від людей. Захотіли пани забрати їм зелені гори, якось там у мапах помішали все — і приписали собі. То ходив дід Яким аж до Відня на послухання. Три пари ходаків сходив, заки дійшов. Довго ждали, низько кланялися і не відступали, поки свого не добилися, поки цісар їм гір не присудив довіку.

Не стало потім цісаря. Щораз дивніший ставав світ, щораз більше чужий дідові Якимові. Котилося все в долину до загибелі людської. Убивство, насильство. Тож щораз більше вдавався до святих книг. Там про все написано. Все в знаках і символах, а хто їх розуміє, той читає, що буде. Все збувається, як написано. Щораз ближче Страшний Суд. Постануть Христи неправдиві й неправдиві пророки будуть чинити ознаки і чуда, щоб спокусити вибраних. Сонце затьмиться і місяць не дасть свого світла і сили небесні порушаться. І вийде з моря звірина. І дано їй владу діяти сорок два місяці. І відкрила вона своїми устами зневагу проти Бога, щоб богохулити ім'я Його і тих, що на небі. І дана їй влада над кожним племенем і народом, і язиком, і людом. І їй вклоняться всі, що на землі живуть, що їх імена не записані в книгах життя Ягняти, заколеного від сотворення світу. І зробить вона, щоб усім — малим і великим, багатим і вбогим, вільним і невільним, було дане знамено на їх правицю або на їх чоло. Щоб ніхто не міг ані продати, ані купити, коли він не має знамени звірини. Коли хто має вухо, нехай слухає. Тут мудрість. Хто має розум, хай порахує число звірини, бо воно число людське. А число її 666...

— А в вас книг багато, — промовила Зіна і зраділа, що вигадала щось сказати.

Очі діда несамовиті в своїй проникливості, все ще заглиблені в йому тільки видні примари кінця світа, прояснілии. — Наші дідо книжки страх люблять, — відповіла за діда Галя. — Їм би треба було чимсь іншим бути, але як дідо були малі, ще шкіл не було, і вони самі вчилися читати. І читають та читають. То вже їх люди називають чорнокнижником.

— А можна поглянути на книжки? — запитала Зіна.

Дід Яким і Галя переглянулися заклопотано.

— Та то дідо читають таке собі. Тобі не буде цікаве, — сказала Галя.

— А все таки я погляну...

І Зіна простягнула руку по перетикану стяжками книжку на верху малої полички в кутку за столом. Якось неспокійно ворухнувся дід Яким, ніби хотів перехопити свій скарб.

Книга стара, багато вже разів читана, пожовкла. Вона в шкіряній оправі, потемнілій від старости, заялозеній. Розгорнула, де червоніла стяжка-закладка.

— „В началі бисть слово..."

Прочитала ще раз перший рядок. Такий знайомий! Наче вже десь колись читала. Де читала? Ні, хтось казав так. Але хто?

Вона згадала раптом і з недовір'ям ще раз вп'ялила очі в книжку. Та це ті самі слова говорив їй Олесь. Так він читав оцю книгу! Олесь читав! Ті самі рядки!

З хвилювання вона забула про все, забула і де вона, і чого прийшла сюди, і хто сидить біля неї, дивуючись. Читала сторінку за сторінкою, наче йшла з милим знову одмісю стежкою, віднайденою стежкою.

Стежка виходила на широкий шлях, що його протоптали вже мільйони людей і ще мільйони верстатимуть у гарячому бажанні знайти істину — відповідь на загадку й тривогу неспокійного людського серця.

Ішла шляхом до Вифлеєму, до Назарету, напувала дивного Пана водою з криниці, торкала його одежі як жінка з товпи. Спраглим серцем слухала його притч, покорялася його чудам. І поволі знімалася з ним через пониження й терпіння на Голготу, куди привела його зрада...

Допізна блимала цього вечора лямпа в низькій, прибитій сльотою бойківській хижі.

ВІД РЕДАКЦІЇ:

На цьому перериваємо друк повісти одного з видатніших наших сучасних письменників, Івана Смолія: „У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'Ї", яка появиться у нашому Видавництві окремою книжкою в першій половині недалекого вже 1960 року Книжка запляйована на 10 аркушів друку стандартного книжкового формату і у дбайливому оформленні, коштуватиме $ 2.50 за примірник. Проте для наших читачів, які замовлять собі цю книжку безпосередньо у Видавництві вже тепер, вона коштуватиме лише ДВА ДОЛЯРИ. Для вигоди читачів друкуємо нижче формуляр замовлення, який треба виповнити та разом з належністю переслати на подану на ньому адресу.

До Видавництва

SVOBODA

81-83 Grand Street — JERSEY CITY 3, N. J.

Оцим замовляю .... примірників повісти Івана Смолія „У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'Ї", яка появиться у В-ві „Свобода" в 1960 році. Належність $ .... у зниженій у передплаті висоті ДВА ДОЛЯРИ за примірник залучаю. При цій нагоді залучаю також $ ...., як мою пожертву на фонд „Свободи" і її видань. Книжку, як тільки появиться, прошу вислати на адресу (виповнити по-англійськи):

NAME ....

ADDRESS ....

(No. & Street)

....

(City) (State)

Залишилося ще тільки ЧОТИРИ тижні ювілейної кампанії. Не змарнуйте їх! Конечно виконайте свою квоту, щоб Батько-Союз гідно закінчив своє 65-річчя, а Ваш Відділ найшовся по почесній листі найкращих у союзовій громаді!



ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік V. Листопад, 1959 Ч. 11 (65)

ОСТАННІЙ АПЕЛЬ!

Секретарі, Організатори, Союзовці! Не втрачайте ні одного дня, ні одної години в цім останнім місяці кампанії! Доложіть усіх зусиль, щоб закінчити повним успіхом цю кампанію та ювілейний рік Батька-Союзу! Ваші здобутки в цій кампанії будуть прикладом громадської відданости й все живої піонерської працьовитости!

Д. Галичин

ПЕРЕСІЧНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Справа пересічної суми забезпечення в кожній допомоговій організації є надзвичайно важливою. Від неї бо залежить дуже часто увесь розвиток даної організації. Скільки гроша може видати якась організація на рекляму, на організаторів і взагалі на працівників, це все залежить у перщій мірі від загальної суми забезпечення поодиноких членів. Бо ясним є, що з виставленням одної грамоти на $500 сполучені такі самі видатки, які ми маємо з виставленням іншої грамоти навіть на кілька тисяч долярів. Бо вживаємо той самий папір, бо маємо таку саму працю у зв'язку з виставленням якоїсь грамоти на меншу чи більшу суму забезпечення. Саме з цієї причини деякі допомогові та асекураційні установи перестали видавати грамоти на $500. Це значить, що дані установи взагалі не приймають членських аплікацій на суму $500, і що в них найнижчою сумою забезпечення є $1000.

Чому це так дуже важне, що виставлення грамоти чи поліси на $500 не оплачується? Возьмімо до уваги аплікантa, що має скінчених 40 років життя. Коли він забезпечиться на $500 на ціле життя, то в першому році членства вплатить до адміністраційного фонду $12,43. З цієї суми треба заплатити організаційну нагороду, секретарську нагороду, нагороду для предсідника та касира Відділу, не згадуючи вже папір, працівників Головної Канцелярії і т. п. Отже, сума видатків мусить виносити пересічно $26, тоді як до каси УНСоюзу вплинуло тільки $12,43. А беручи до уваги що, починаючи від другого року членства, адміністраційний фонд діставатиме річно від того самого члена вже тільки $2,33, то тим самим для покриття всього видатку потрібно, щоб даний член був у Союзі і платив свої вкладки принаймні 6 років. Якщо даний член перестане платити свої вкладки скоріше, то УНС мусить понести відповідну втрату.

Чому ж тоді американські асекураційні компанії розпоряджають такими сумами, що можуть позволити собі утримати цілий ряд аґентів і платити їм відповідну винагороду за їхню працю? Відповідь на це питання знайдемо в пересічній сумі забезпечення. Бо статистика виказує, що коли, наприклад, пересічна сума забезпечення в асекураційних компаніях виносила в 1940 р. $1,990, то з кінцем 1958 року ця сума виносила вже $3,270.

А як представляється ця справа в УНСоюзі? Отже, наша статистика виказує, що пересічна сума забезпечення в 1940 році становила приблизно $600, а з кінцем 1958 року виносила вже $722.25.

Тепер нам стане ясно і зрозуміло, що при такій низькій пересічній сумі забезпечення УНСоюз має зв'язані руки, коли мова про видатки на організаційні цілі. Тому саме і не можна порівнювати УНСоюзу з якоюсь асекураційною компанією, яка виказує пересічну суму забезпечення в кілька разів більшу, ніж в Союзі.

Згадана тут низька пересічна сума забезпечення в нашій організації є і причиною такого факту, що адміністраційний фонд УНСоюзу постійно зменшується. Бо хоч посмертний фонд УНСоюзу, що є мірилом фінансової сили і певности організації, постійно зростає, цей факт в нічому не помагає адміністраційному фондові. Йому може помогти тільки збільшення пересічної суми забезпечення. Це ми повинні мати завжди на увазі, коли ставимо різні вимоги до нашої організації.

Богдан Левицький секретар Фонду

ПЛЯНУВАННЯ СТИПЕНДІЙНОГО ФОНДУ УНСОЮЗУ

Влучний і реальний плян — це половина кожного задуманого діла. Плянувати — це значить свідомо переходити зі стану пливкої ідеї до конкретного діла. Накреслити докладний плян, взяти на облік всі конкретні співдіючі сили, всі можливості та всі труднощі, що їх належить перебороти в творенні Стипендійного Фонду УНСоюзу — це була головна тема першого конституюючого засідання Комітету Стипендійного Фонду УНСоюзу. Цей Комітет покликано до життя 30 жовтня 1959 р. в Ню Йорку на нарадах Нюйоркського Окружного Комітету УНСоюзу. Правне положення Стипендійного Фонду: це автономна секція при Окружному Комітеті, одначе підпорядкована і діюча з рамени Окружного Комітету УНСоюзу в Ню Йорку. Головою Окр. Ком. є, як відомо, п. Йосип Лисогір, містопредсідник Головної Управи УНСоюзу. У великій мірі він подбав про те, щоб цю акцію перебрав Окружний Комітет від „Дністра", 361 Відділу УНСоюзу.

На засіданні Комітету Стипендійного Фонду, що відбулося в п'ятницю, 6 листопада 1959 р., Комітет уконституювався так: Степан Ковальчук — голова; Мартин Малечук — м-голова; Антін Дратич — м-голова; Антін Драган — реф. преси; д-р Василь Вишиваний — організаційний реф.; Петро Кучма — касир; Василь Никифорук — реф. зв'язку; Богдан Левицький — секретар; Юліян Павчак — контролер; Іван Винник — контролер; Микола Шпитко — контролер.

Перша дія після уплянованої схеми на цьому засіданні — нав'язати сталий зв'язок з усіми Відділами, що входять в організаційну сітку Окружного Комітету УНСоюзу в Ню Йорку. Заплянувано піднайти в кожному Відділі людину-ентузіяста цього діла.

Названо цю людину, а радше її функцію, **мужем довір'я Стипендійного Фонду.** Його діло: розпочати акцію у своєму Відділі, інформувати членів про цілі та можливості Стип. Фонду. Друге конкретне завдання — зібрати інформації, скільки є в його Відділі студентів, членів УНСоюзу, що студіюють на високих школах (університетах, каледжах), а скільки є учнів середніх шкіл (гайскулів), що хотіли б вступити у високі школи. Очевидно, всі мужі довір'я стають членами Стипендійного Комітету. Дальша дія мужів довір'я йтиме крок у крок з розростом та акцією Комітету. Самозрозумілим є, що ці люди стануть підвалиною цілої наміреної акції, бо, якщо немає здорових підвалин, ледве чи можна буде завершити успішно цілу задуману побудову. Важливим на початок є нав'язати зв'язок з Відділами в цілі підшукання такої людини. Цю справу піднявся поладнати контролер Головної Управи УНСоюзу п. Петро Кучма.

Безсумнівно, що найважнішою точкою нарад Комітету було: **як розбудувати фінанси?** Заснувати Стипендійний Фонд — це значить придбати і поставити йому до диспозиції відповідну плинну суму грошей.

В цій матерії запроєктовано:

(1) Фізична, або правна особа, що вплачує річно до Фонду по $25.00, є спомагаючим членом Фонду.

(2) Фізична або правна особа, що вплачує до Фонду по $100.00 річно, є членом-добродієм Фонду;

(3) Фізична або правна особа, що одноразово зложить або відкаже тестаментом до Фонду $1000.00 або більше, стає членом-фундатором і має право, щоб ця сума була проваджена на осібнім рахунку і була оформлена й названа стипендією його імени.

Очевидно, що це є покищо проєкт, що буде передискутований і поданий на затвердження окружним зборам УНСоюзу. Комітет рішив оголосити його тому, щоб скоріше довести його до відома заінтересованим, щоб було більше часу на роздумування і дискусії, поки справа дозріє до рішення. Належить додати на марґінесі, що на засіданні рішено, що усі проєкти Стипендійного Фонду дістали апробату Окружного Комітету УНСоюзу перед їх виконанням.

Відомо, що люди, які оце проєктували, не є утопіста-

(Закінчення на стор. 6-ій)

Не дозвольте, щоб Ваш Відділ знайшовся на листі тих, які не приєднали АНІ ОДНОГО ЧЛЕНА впродовж цілого ювілейного року У. Н. Союзу! Використайте останніх чотири тижні кампанії, щоб здобути нових членів!

Степан Куропась

УНСОЮЗ В ТВИН СИТІ — МІНН.

По обох берегах могутньої „олд мен рівер" Міссіссіпі, американського Дніпра, в стейті Міннесота лежить місто, що має назву Твин Ситі. В дійсності це два великі міста-славне університетське місто Міннеаполіс, що носить грецьку назву всіх міст, і місто св. Павла — Сейнт Пол. З лівого боку ріка С. Пол, а на правобережжю Міннеаполіс, взаємно себе індустріяльно і культурно доповнюють.

Українці живуть по обох берегах Міссіссіпі, і церкви їх по обох берегах, і організації теж. В Амер. Україні Твин Ситі відігравала завжди важливу ролю. З нагоди різних всеукраїнських зібрань, конгресів тощо, очі всіх зверталися до делеґатів з далекого Заходу, як вони говорили. Бо даром вони не приїжджали. А Твин Ситіс були далеко від усіх конгресів, що відбувалися на Сході. Навіть тепер, коли є кращі й вигідніші засоби транспорту, Міннесота — це далекий, незнаний край для Ню Йорку. Західня Америка завжди була консервативніша і знам'я консерватизму вибила вона на українцях середнього Заходу. Простір і віддаль не грав ролі в українців Міннесоти давніше чи тепер.

Уявити лише віддаль до Міннеаполісу, Омаги, Вайомінґу, Кензас Сіти, Денверу. Величезна територія, мало людей українського роду. Територія більша як Соборна Україна, а її хотів охопити, закріпити і зв'язати з материком-УНСоюзом український Міннеаполіс і Сейнт Пол.

Вув я на зборах, на яких творився Окружний Комітет Відділів УНСоюзу Середнього Заходу в саме навечер'я історичної дати 1-го листопада.

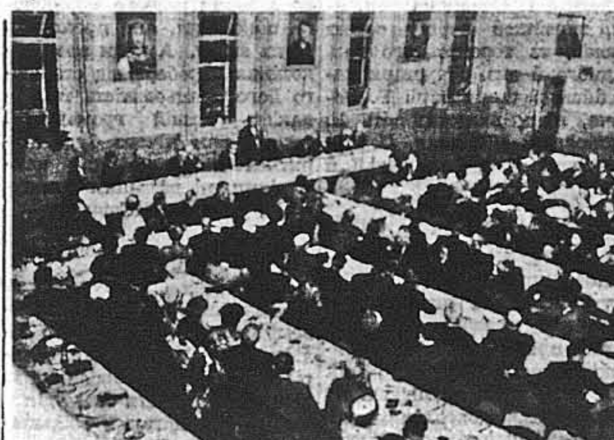
Старанно підготована програма тієї союзової імпрези. Статистичні дані тієї великої округи, що обіймає 13 Відділів у 8-ох стейтах, виказує разом 1670 союзовців. Округа перевиконала квоту приєднування нових членів на 22%. Перед ведуть Твин Ситіс, але й інші міста виказують зріст. Крім 420-го Відділу в Норт Дакоті і 392-го в далекому стейті Вайомінґ, де є всього 5 союзовців, держать „фронтір товн" Кемерер і чекають на підмогу, всі Відділи зростають. Нового імпульсу чи нової здорової крови додав тій величезній території союзовий організатор проф. Микола Дербуш. Він зробив УНСоюзові несподіванку на середньому заході, бо це не Шикаґо чи Ню Йорк. Без власного авта, автобусом, літаком чи залізницею, він придбав нових членів і приготовив ґрунт для Окружного Комітету. А чого не міг зробити особисто, зробив поштою і телефоном. „Його телефоніч. рахунок страшний, — говорила мені мати проф. Дербуша — але Микола це любить і тим живе"

На окружних зборах були всі місцеві урядовці. Не було поважних розходжень думок у тих союзовців Твин Ситі, були лише деякі розходження відносно перспектив праці. У висліді — постав Оружний Комітет Відділів УНС, нова координаційна українська надбудова. Н а в і щ о ? Слушно ствердив на зборах генерал Смовський, сказавши, що Головна Управа УНСоюзу не може командувати такою масою членства і такою великою територією, вона мусить творити помічні округи для більшої організаційної справности і зв'язку.

Українці Міннесоти, гідні своїх традицій, не заведуть на цьому полі, бо розмах на заході більший. Недавній подвиг в містечку Мазепа, в Міннесоті, свідчить, що можуть зробити український Міннеаполіс і С. Пол. В програмі мазепинських святкувань вони зробили інвазію на терен сплячого містечка Мазепи, населення якого думало, що його ім'я походить від індіян. Здивовані мешканці Мазепи побачили одної неділі у себе великий збір українців, співаків, артистів, танцюристів в прекрасних українських костюмах. Це була найкраща мазепинська маніфестація українців Америки, маніфестація, яку розуміє і бачить Америка, бо до наших міст і рідних мурів вона, та Америка, не йде. Відділ УККА Міннесоти на чолі зі союзовцями проф. Грановським і проф. М. Дербушем мали відвагу перевести таку вдалу українську маніфестацію,

На закінчення треба ствердити, що Міннесота, Американська Україна і УНСоюз мали на Середньому Заході щастя. Там все були люди, що вміли працювати, репрезенту в а т и, що журилися долею українців цього району. Згадати треба союзовців Федорцева, Коцюби, Андрущишина, Козака, Грановського, Гайдака, а з нових Денисюка, Каркоця, Смовського, Хому, Хабіна і — Дербуша. Відходять старі — приходять нові, і УНСоюз на Заході не може нарікати, що там все без змін, що все спокійно на західньому фронті. Бо там є життя і рух, а життя створює різницю думок і зміну доріг, хоч всі вони ведуть до однієї мети — розбудови рядів УНСоюзу.

В короткому репортажі годі обхопити все життя союзової громади цього важливого осередку Середнього Заходу. На тему українського життя тих міст — „близнят" можна написати окрему студію , бо життя народне й церковне там все кипіло. Є в людей і в архівах документи цього життя, які недвозначно стверджують, що Міннеаполіс і Сейнт Пол — це перли в житті Американської України!



Історичною подією Союзової Канади було відкриття Канадійської Канцелярії УНСоюзу в Торонті 4-го жовтня 1959. Тоді теж відбулася там ювілейна імпреза, фрагмент якої видно на цій світлині. За президіяльним столом промовляє гол. предсідник УНС Д. Галичин.

Богдан Зорич

СОЮЗОВА КАНАДА НА НОВОМУ ЕТАПІ

(Промова, виголошена на Ювілейному Святі УНСоюзу в Монтреалю 15-го листопада 1959)

Український Народний Союз можна розглядати в різних аспектах. Одні хочуть його бачити як тільки фінансову інституцію, другі додають йому ще економічно-господарське значення, а тільки малий відсоток, головно канадійських українців, правильно розуміють всеукраїнську маштабність УНСоюзу, як установи, що бере живу участь у процесі творення усіх відтинків нашого національно-культурного й економічно-господарського життя. Завданням, а радше темою моєї статті не є переводити докладну аналізу праці УНСоюзу впродовж 66 років його творчої діяльности, — я хочу тільки накреслити коротко, чим може стати УНСоюз для нас, канадійських українців, в найближчому майбутньому.

Погодімся з існуючим фактом, що УНСоюз з усіх українських забезпеченевих братсько-допомогових організацій взагалі, а в Канаді зокрема — є найбільшою, фінансово найсильнішою і членством найчисленнішою нашою установою. Статистичні цифри забезпеченевого департаменту в Оттаві наглядно кажуть, що в Канаді УНСоюз має більше членів і майна, як всі три інші братсько-допомогові українські організації на цьому терені разом.

УНСоюз має в Канаді 6,350 активних членів в обох департаментах і 2,030,000 долярів власного майна, здепонованого 77% у державних бондах, 16% у перших морґеджах на житлових домах членів, 3% на приватних позичках на членські грамоти й решта 4% в готівці. Усе це майно є в Канаді ґарантоване канадійським урядом, тому змісця треба підкреслити й ствердити, що УНСоюз у Канаді є нашою українською канадійською установою, ні один цент якої не виходить поза кордони Канади. Якщо так, тоді арґументи деяких противників УНСоюзу, мовляв, це американська організація, не мають ніякого ґрунту. Не мають жадної підстави ці твердження ще й тому, що УНСоюз, як всеукраїнська установа, дав себе вичути українству на еміґрації, як великий меценат культурно-суспільного процесу українців за океаном, а виявами такого окреслення є численні факти, як: вже досить численні англомовні видання про Україну, її історії та її нарід і його досягнення та боротьбу. Ці видання розіслано скрізь та до в п л и в о в и х п о л і тичних і н а у к о в и х індивідуальностей у з а х і д н ь о м у світі для обзнайомлення їх з визвольною проблематикою і культурною спадщиною українського народу; видавання щоденника „Свобода" та дитячого журналу „Веселка", курси українознавства на „Союзівці" і там же дитячі виховні оселі, кожнорічні пожертви від 12 до 15 тисяч долярів на різні релігійні, національно-культурні та виховні потреби української спільноти в ЗДА і в Канаді. Чи всі ці вичислені факти не входять в орбіту наших заінтересувань і чи може вони не є всеукраїнського соборного характеру?

А тепер візьмім другий бік справи. Тільки один відсоток українців у Канаді забезпечив себе в УНСоюзі, решта платять свої премії, що виносять грубі мільйони долярів, деінде. Платять туди, звідкіля ні один сотик не йде на допомогу якомунебудь відтинкові нашого життя. Тим часом УНСоюз дає на ринок той самий, якщо не кращий товар, має наймодерніші грамоти для старших і молоді, премії по конкуренційних цінах, в багатьох випадках дешевші, отже, що стоїть на перешкоді, щоб бодай 10 в і д с о т к і в канадійських українців — що становить цифру 50,000 осіб — стали активними членами УНСоюзу і своїм членством створили потужну фінансову базу і сильну національну твердиню, щоб еміґраційна дійсність мала власну опору для допомогового культурного росту, для виплат вивінувальних і стипендійних грамот та допомоги у випадках смерти.

Нещодавно Союзова Канада здобула давножданий Координуючий Центр для Відділів УНСоюзу в Канаді — Канадійську Канцелярію з осідком у Торонті, на директора якої покликано інж. В. Коссара, а на екзекутивного секретаря мене.

Відкриття К а н а дійської Канцелярії зв'язане з великим завданням, за яке всі ми повинні прийняти відповідальність. Воно ясне й зрозуміле. Прийшов час відкрити великий фронт союзової акції, прийшла пора померезкати новими клітинами УНСоюзу цілий канадійський простір і розбудувати в Канаді могутню забезпеченеву братсько-допомогову установу, як непохитну базу всіх цінностей української еміґрації за океаном! Розбудова УНСоюзу в Канаді має свої гарні властивості дуже позитивного характеру, які ми розцінюємо в

(Закінчення на стор. 4-ій)

ВИКЛИК ДО ЗМАГАНЬ!

В неділю, 13-го грудня, Комітет Відділів Українського Народного Союзу Надгудсонської Округи, в якій народилася ідея цієї організації, відзначить її 65-річчя бенкетом та ювілейною імпрезою, що відбудеться в залі Українського Народного Дому при Овклeнд евеню і Фліт Стріт в Джерзі Сити о год. 5-ій по полудні. Здаючи собі справу з того, що ювілеї УНСоюзу влаштовуться не тільки для відзначення його праці і заслуг для нашого народу в минулому, але головно для ще більшого росту і ще видатнішої його праці для народу в майбутньому, наш Окружний Комітет заплянував зробити Батькові-Союзові ювілейний подарунок у формі 65 аплікацій нових членів, що будуть врочисто передані на руки представника Головного Екзекутивного Комітету УНС під час ювілейної імпрези 13-го грудня ц. р.

Для здійснення цього пляну я оцим зобов'язуюся здобути до 13-го грудня щонайменше П'ЯТЬ НОВИХ ЧЛЕНІВ і до цих змагань викликаю усі Відділи УНСоюзу Надгудсонської Округи, в першу чергу їх ВШ. Секретарів та інших Урядовців, як і ВШ Членів Окружного Комітету. — Джерзі Сити, 25-го листопада 1959 р.

БОГДАН СТЕФАНОВИЧ
Голова Окружного Комітету.

Я. Падох.

П'ЯТЬ ПЕРЕД ДВАНАДЦЯТОЮ

З кінцем жовтня, здобутки якого підсумовуємо в цьому числі „Трибуни УНСоюзу", минуло десять місяців нашого ювілейного союзового року і десять місяців ювілейної кампанії за дальший ріст нашої вже 66-літньої установи. В час, коли появиться ця стаття в друку, залишиться вже тільки один короткий місяць для закінчення нашого цілорічного труду і до завершення його успіхом або невдачею.



Петро Головачук, секретар 42-го Відділу УНС в Пассейку, Н. Дж., один з чемпіонів ювілейної кампанії.

Скільки разів у спорті, студіях чи в інших пробах людської витривалости успіх вирішувався в останній годині чи хвилині. Хто твердший, завзятіший, хто видержує до кінця, не послабивши своїх сил фізичних, а передусім духових, той звичайно виходить переможцем.

Подібно діється і в наших союзових змаганнях. Попередні роки показують, що останні місяці, а то й останній місяць, вирішували наш успіх чи невдачу. Так було минулого року, коли прибуток членів у грудні вирішив успішне закінчення всієї кампанії. Коли попередні місяці своїм прибутком покривали убутки, грудень приніс таке велике число нових членів, що дав велику надвишку, з якою ми й закінчили минулий рік праці.

Чого ждати нам від цьогорічного грудня? Чи станемо в тому останньому місяці нашого союзового ювілею з подвоєним запалом до завершення мозольного діла й закінчимо його великим успіхом, чи передчасно заложимо руки і не тільки не доповнимо досі здобутих набутків, але й дозволимо розтратити їх? Відповідь на це питання повинна дати підсилена праця всіх нас. Всіх тих, які досі придбали вже багаті ювілейні дари своїй установі і які ще досі цього не зробили. Нам треба доповнити новими набутками дотеперішні здобутки й допомогти своєму Відділові зайняти передове місце в почесній союзовій табелі. Ще більше — ми повинні придбати бодай невеликий дарунок для нашого ювілята, коли не було змоги придбати солідний, або вже немає часу на те. Але всі наші Відділи й всі наші союзові урядовці та діячі повинні в цей останній місяць нашого ювілею гуртом взятися до зготовлення великого загального успіху, на який заслужила собі й на який жде наша велика організація.

Наші передовики

Дотеперішні наші успіхи завдячуємо розмірно невеликому числу наших організаторів, однаково постійних, спеціяльних і відділових. Вони рекрутуються здебільшого з-поміж чемпіонів попередніх наших кампаній, але є поміж ними також нові імена. З-поміж відділових організаторів, які організують членів для своїх Відділів, на перші місця самовпевнено висунулися наші, від ряду літ непереможні, чемпіони: М. Семків, Т. Шпікула, інж. С. Куропась і П. Пуцило. Всі вони здобули коло або й понад 50 членів, і від всіх них ми ще не почули останнього слова в цій кампанії. Адже ж пам'ятаємо заяву інж. Куропася, зложену на окружній нараді шикаґівських Відділів на початку кампанії, що його Відділ дасть на одного члена більше, як найбільший Відділ, який має осідок у Шикаґо! Яке цікаве й водночас корисне для УНСоюзу змагання йде поміж самими шикаґівськими Відділами! Як зачуваємо, вони навіть визначили свою окрему місцеву нагороду для першуна в змаганні.

З-поміж організаторів особливо відзначилися в останньому місяці П. Головачук з Пассейку та В. Цимбала з Монтреалю. П. Головачук, секретар 42 Відділу, відзначається рідкою прикметою кооперації. Слідкуйте за його успіхами, і рідко коли побачите його ім'я без імени другого урядовця його Відділу. З п'ятьма з них він здобув нових членів для свого Відділу і зібрав їх уже 40. Ця співпраця є джерелом його успіху, і, коли б за ним пішли інші наші союзовці, наші успіхи були б куди кращі. Ця співпраця дуже утруднює тільки одне: обчислення його власних заслуг в кампанії. Та все ж на всіх 40 членів, придбаних в цьому році, можна йому приписати бодай 27. На ділі він допомагав організувати усіх членів. В жовтні його Відділ придбав 17 членів, з чого бодай 10 слід вписати на рахунок П. Головачука. Відносно нашого монтреальського секретаря В. Цимбали, то він здобув у жовтні 12 членів, а його Відділ аж 29 членів, у великій мірі при допомозі нашого постійного організатора І. Скочиляса.

В цьому році Відділ п. Цимбали ч. 427 здобув уже 63 членів і зайняв почесне 8 місце в союзовій табелі.

На особливе відмічення заслужив собі ще Відділ ч. 15 „Україна" з нашої вашингтонської столиці. Під зразковим проводом його голови д-ра Ярослава Гелети та секретаря Остапа Зинюка цей Відділ не тільки здобув у жовтні 7 членів, але на три члени перевиконав уже свою квоту та в цім місяці здобув повні права на своє окреме заступництво на конвенції. Подивугідний ріст того Відділу виявляють загальні числа його членства: 1954 — 41, 1957 — 76, під цю пору — 105 членів. Приємно відмітити, що наш столичний Відділ гідно достосовується до свого положення і назви.

Із спеціяльних організаторів слід по-давньому відмітити наших відомих організаторів: М. Дербуша, І. Скочиля-

(Закінчення на стор. 4-ій)

ТРИ „НІ" — НА ГРУДЕНЬ!

1. Ні одної суспензи!

2. Ні одного передчасного згрошевлення грамот!

3. Ні одного Відділу без бодай одного нового члена!

НЕВИКОРИСТАНЕ ДЖЕРЕЛО ЧЛЕНІВ

Минулого тижня у Вілкес Бері відбувся 48-ий з'їзд братських, забезпеченевих організацій пенсилвенійського стейту, в якому взяли участь представники всіх українських забезпеченевих організацій, в тім і УНСоюзу. В одній цікавій доповіді, виголошеній на тому з'їзді екзекутивним урядовцем одної з найбільших братських організацій, Допомогового Товариства Лютеранів, п. Едвардом А. Мартеном, було підмічено, що найбільшим джерелом здобуття нових членів в тій організації є давні члени. Доповідач подав прямо неймовірну статистику. На 10 нових грамот, виданих його організацією, 8 видається давнім членам. А треба при цьому сказати, що ця організація є розмірно молодою бо існує від 1902 р. й розвивається в страшенно швидкий спосіб. Вже під цю пору вона переступила пів мільйона членів.

Ця згадка має величезне значення для нас — членів й діячів УНСоюзу, зокрема в часі теперішньої ювілейної кампанії для збільшення союзового членства. Вона вказує невичерпну криницю нових членів, зокрема тепер, коли на останній конвенції схвалено багато змін, а передовсім піднесено вік забезпечення до 65-ого року життя та піднесено суму забезпечення для старших й молодших членів. Від тієї конвенції наша молодь може забезпечуватися на суму 5.000 долярів, а старші члени, починаючи від 16 року життя на 50.000 долярів, яка сума, при подвійному забезпеченні у випадку випадкової смерти підвищується до — 100.000 долярів!

Коли навіть зважити, що з віком зменшується сума забезпечення, то все ж навіть глен, який не переступив 65 років життя, все ще може забезпечитися на суму 2.500 долярів. Це стосується однаково до нових членів, як до давніх. Члени, які мають забезпечення на нижчі суми, можуть їх піднести до 2.500 долярів до закінчення 65 років життя й п'яти місяців, бо щойно після покінчення 65 років і шести місяців в асекурації рахується члена за старшого, як 65 р.

Шукаючи за новими членами, щоб виконати а то й перевиконати відділові квоти в цій ювілейній кампанії, секретарям та організаторам не слід забувати за цей великий резервуар нових грамот, отже й нових членів. Бо асекураційні компанії рахують не осіб забезпечених, але кількість виданих грамот. Так само переводиться облік членства і в наших забезпеченевих установах.

Тому дуже кладемо на серце секретарям Відділів, щоб вони звернулися до в с і х без вийнятку членів, які мають забезпечення на нижчі суми із закликом, щоб вони забезпечилися додатково на вищі суми. Вони побачуть дуже скоро, що там поміж теперішніми членами є найбільш надійне джерело здобуття нових членів.

Про це ми переконалися на численних прикладах. В відділі 194 в цім році здобуто більше як 20 грамот власне на цій дорозі. Більшість давніших членів радо приняла вістку, що вони можуть збільшити своє забезпечення й не менше радо забезпечилися, вибираючи нові грамоти.

Серед українських людей покутує шкідливий пересуд, що забезпечення полягає на викупленню одної грамоти раз в житті й на цьому повинна закінчитися асекураційна „діяльність" забезпеченого. В широкім, виробленім під суспільним і господарським оглядом світі, забезпечення так, як ощадність і як інвестиція, є тривалим й поточним бизнесом, який постійно пристосовується до вимог життя й можливостей людини. Людина повинна все життя активно ставитися до свого забезпечення і в залежності від своїх умов і потреб все життя його збільшувати, зменшувати чи модифікувати. Тому й одноразове забезпечення ще до того на невеличку суму, на ділі не є поважним забезпеченням. Забезпечений на невелику суму повинен збільшити своє забезпечення в міру своєї спроможности. Тому названа людеранська організація може 80 відсотків своїх членів здобувати з-поміж давніх чгенів.

Коли наша громада зрозуміє це, а наші союзові секретарі та організатори, схочуть наслідувати другі забезпеченеві установи та звернуться лицем до цього невичерпного джерела збільшення організації, тоді вони легко зможуть скоро подвоїти членство своїх відділів й всього УНСоюзу і то невеликою витратою сил і часу.

Під самий кінець ювілейної кампанії звернімся до цього джерела росту УНСоюзу, а це допоможе нам успішно закінчити наш ювілей і йому присвячену кампанію.

Ярослав Падох

П'ЯТЬ ПЕРЕД ДВАНАДЦЯТОЮ

(Закінчення зі стор. 3-ої)

са, М. Ткачука, М. Сенчишака й інж. В. Коссара, з яких два перші перейшли дві сотні членів, здибутих у цім році, а зі спеціяльних організаторів треба назвати давніх, можна сказати традиційних, першунів, гол. радного з Филаделфії І. Одежинського, який перейшов першу сотню членів, та торонтського гол. радного й екз. секретаря канадійської канцелярії Б. Зорича, яких наздоганяють В. Запаранюк з Ютики, П. Котельницький з Филаделфії й інші.

Приклад 90-літнього секретаря П. Германа

Поза цими чоловими організаторами, які визначилися кількістю придбаних членів, варто пригадати нашій широкій громаді й подати їй, як приклад до наслідування, двох наших довголітних союзових піонерів, які все своє життя не тільки працювали для УНСоюзу, але ним і для нього жили. В списку нових членів, здобутих в жовтні, вміщеним на іншому місці, знайдете ім'я покійного вже сьогодні секретаря 281 Відділу УНСоюзу в Байонні, Лева Бачинського, який дослівно пару годин перед смертю придбав ще одного, на жаль свого останнього, члена для Батька Союзу.

А другим прекрасним, хоч зовсім не відокремленим, прикладом відданости нашої американської громади для УНСоюзу є наш вже майже 90-літній секретар 99 Відділу в Вілкес Бері, Петро Герман, батько сл. п. гол. секретаря Григорія Германа. І його ім'я знайде читач у нашій табелі присднаних в жовтні нових союзовців. Як же потрібно, щоб із цього майже столітнього народного працівника взяла собі приклад наша молодь, однаково союзова, як і та, що ще не знайшла дороги до Батька Союзу в його 65-ліття. Відданим громадській справі людям не стане на перешкоді навіть глибока старість, бо чи ж не завжди сила духа перемагає слабість тіла!

Немає місця, щоб навести більше таких ясних прикладів. Але на самім порозі ювілейного бенкету, що його влаштовує наш с л а в н и й „Дністер" 28 ц. м. для свого почесного члена Івана Галичина, пригадаймо і його нашій союзовій громаді. І його ім'я є постійно і є сьогодні на всіх табелях здобутків УНСоюзу. В жовтні він сам, не зважаючи на слабе здоров'я, здобув 6 членів, які є частиною 16 членів, яких він придбав уже в цьому році. Вірмо, що приклад цих старших союзових діячів западе глибоко в серця нашого молодшого покоління, яке приходить їм на зміну. А коли нове покоління перебере від старшого його працьовитість та відданість нашій громадській справі, нам нічого буде журитися ні членськими кампаніями, ні дальшим розвитком і ростом УНСоюзу!

Кличемо наше жіноцтво!

Попередня „Трибуна була присвячена нашому союзовому жіноцтву. До нього відійшло з Головної Канцелярії також окреме послання із закликом вкласти свій уділ в ювілейні намагання збільшити УНСоюз. В жовтні ми не побачили висліду цього заклику. Всього 20 жінок узяло участь в нашій кампанії останнього місяця. З того скромного числа тільки дві жінки придбали більше число членів, а саме Олена Олексик з Шикаго та б. гол радна Марія Демидчук з Брукляну. Одна здобула 8, а друга 4 члени. Є ще 18 жінок, що мали деякі менші організаційні успіхи. Кличучи всю союзову громаду до кінцевого зусилля в нашій ювілейній кампанії, звертаємося зокрема до нашого жіноцтва. Союзові жінки! Колись ви були будівничими УНСоюзу не менше, як ваші чоловіки. Станьте разом з ними й тепер і не відступайте їх у намаганнях зробити УНСоюз більшим і кращими у цей його ювілейний рік! Нехай місяць грудень виявить всю свою незмірну силу і все прив'язання наших жінок для нашої громади й для її провідної організації — Батька Союзу!

Шістдесят п'ять років безперервної праці коштувало здвигнення нашого ювілята, УНСоюзу. На порозі свого сімдесятиліття стоїть він, як міцний дуб, серед нашого українського лісу. Щороку розростається він, щороку міцніє. І щороку збільшує свою службу для свого членства і свого народу. Це повториться також у його ювілейний рік 65-ліття. І ми всі допоможемо в тому!

СОЮЗОВА РОДИНА ПРОЦАЇВ

У 345-му Відділі сталася не зовсім звичайна подія: прабабка підписала союзову аплікацію своєї правнучки... Небагато можна сказати про нову „одиницю" нашого молодечого департаменту — здоровенька, гарненька українська дівчинка Катериночка, репрезентантка нашої 4-ої союзової ґенерації. Навіть слова „мама" вона ще вимовити не вміє... Але багато, дуже багато, і то лише доброго, можна і треба сказати про саму прабабку пані Марію Процай, яка разом з чоловіком пенсіонарем Антоном очолює союзову родину Процаїв.

Якби зібрати всі ті дописи та фота, які вміщені в англомовній (українській також!) пресі про український подарунковий склеп у Міннеаполісі, то склався б ґрубезний альбом. Склепом опікуються пані Марія Процай та її донечки Люба Перчишин і Іванна Луців. Склеп розташований при одній з найголовніших вулиць міста, в тій його частині, де мешкають переважно представники слов'янських націй. Проте ні одна з них, навіть дуже численні поляки, національного склепу не мають. Маємо лише ми — українці. Національний зміст склепу пані Марії Процай підкреслює сама його назва — „Юкрейнієн Гіфт Шоп". Назва відповідає змістові: у склепі знайдемо все, що пов'язане з культурними надбаннями нашої нації, починаючи від найрізноматніших виробів нашого народного мистецтва (вишивки, килими, писанки, кераміка, різьба тощо) і кінчаючи величезним асортиментом книжок, журналів, нот, платівок...

І це все купують не тільки українці. Спеціяльно широкий попит мають бездоганно зроблені українські писанки, які вже завоювали собі почесне місце в Міннесоті. Їх тепер щороку виставляють у передвеликодні дні Центральна бібліотека міста і його найбільші склепи.

Ще більше значення для пропаґанди нашої культури, зокрема виробів нашого народного мистецтва, має щорічна участь пані Марії Процай та її донечок у т. зв. „стейт фер", на яких сотки тисяч відвідувачів мають змогу оглядати (і оглядають та купують!) вироби нашого національного мистецтва та відповідно їх оцінити. Та ще й як оцінити! Щороку склеп пані М. Процай дістає кілька перших нагород за ручні мистецькі вироби. Десятки іншонаціональних жінок настільки захоплюються українською писанкою, що, перейшовши відповідний інструктивний вишкіл, зокрема під керівництвом Люби Перчишиної, доньки п. Марії Процай, починають і самі продукувати „юкрейнієн істер еґс".

Цього року межі пропаґандивної діяльности Процаїв ще більш поширилися. Склеп відтепер братиме щороку участь і у „стейт ферах" сусіднього стейту кукурудзи — Айови. Щоб виконати і позаміські замовлення, виявилася потреба зорганізувати домашню постійну майстерню виробів народного мистецтва, зокрема кераміки та різьби. Очолив цю майстерню довголітній союзовець прадід Катериночки Антін Процай і також вже дістав пару перших стейтових винагород.

У картотеці замовців склепу пані Марії Процай репрезентовані майже всі стейти Америки, включно з наймолодшим віком стейтом — екзотичними Гаваями. Не мало є і канадійських та південно-американських адрес...



Родина Процаїв

Здається, що немає такої ділянки громадської діяльности на національній ниві, у якій не брали б участи Процаї, йдучи у всьому (крім партійного поділу) рука в руку з нашою новою повоєнною еміґрацією. Пані М. Процай — член управи відділу УККА, член управи діяльного відділу СУА, член соборницького хору „Дніпро", без її участи не відбувається ні одна імпреза, ні одна збірка чи то на УНРаду, чи то на УККА, чи то на ЗУАДК та допомогу нашим інвалідам...

А скільки десятків афідевітів підписано було Процаями, скількох прибулих з европейських таборів зустріли, привітали, в хаті притулок дали Процаї. Многая, многая літа союзовій родині Процаїв!

Микола Дербуш.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ В ЖОВТНІ 1959 РОКУ

Ч. п.	Прізвище	Присднав членів
1.	І. Скочиляс	38
2.	І. Одежинський	28
3.	В. Запаранюк	12
3.	Б. Зорич	12
3.	В. Цимбала	12
6.	П. Головачук	10
6.	П. Котельницький	10
6.	М. Ткачук	10
9.	М. Дербуш	8
9.	М. Кальба	8
9.	Гелен Олексик	8
12.	В. Коссар	7
13.	І. Галичин	6
14.	О. Зинюк	5
14.	М. Семків	5
14.	А. Стецяк	5
14.	П. Федик	5

ЛИСТА ВІДДІЛІВ-ПЕРШУНІВ,

які присднали в цій Ювілейній Кампанії найбільше число нових членів (стан з 31-го жовтня 1959 р.)

Ч. п.	Число Відділу	Місцевість	Присдн. членів
1.	345	Міннеаполс, Мінн.	135
2.	131	Шекаґо, Ілл.	105
2.	153	Филаделфія, Па.	105
4.	432	Торонто, Онт.	89
5.	423	Шикаґо, Ілл.	75
6.	114	Шикаґо, Ілл.	73
7.	356	Омага, Небр.	63
7.	471	Монтреал, Кв.	63
9.	361	Ню Йорк, Н. Й.	62
9.	379	Шикаґо, Ілл.	62
11.	221	Шикаґо, Ілл.	61
12.	189	Филаделфія, Па.	57
13.	204	Ню Йорк, Н. Й.	56
14.	35	Шикаґо, Ілл.	50
15.	194	Ню Йорк, Н. Й.	49
16.	141	Лінколн, Небр.	44
17.	147	Аллентавн, Па.	43

ЗДОБУТКИ ВІДДІЛОВИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

у Ювілейній Кампанії присвяченій 65-літтю УНСоюзу (стан з 31-го жовтня 1959 р.)

Ч. п.	Прізвище		Місцевість	Присднав членів
1.	М. Семків	379	Шикаґо, Ілл.	60
2.	Т. Шпікула	221	Шикаґо, Ілл.	59
3.	С. Куропась	423	Шикаґо, Ілл.	51
4.	П. Пуцило	35	Шикаґо, Ілл.	48
5.	І. Зазворський	147	Аллентавн, Па.	43
6.	І. Василюка	284	Іст Ст., Люіс, Ілл.	39
7.	В. Крушельницький	94	Дітройт, Міш.	38
8.	В. Цимбала	471	Монтреал, Кв.	32
9.	В. Гавриляк	316	Рочестер, Н. Й.	30
10.	М. Отрок	14	Нюарк, Н. Дж.	27
10.	П. Головачук	42	Пассейк, Н. Дж.	27
12.	В. Гасій	204	Ню Йорк, Н. Й.	26
13.	А. Джула	161	Ембридж, Па.	24
14.	І. Будняк	155	Перт Амбой, Н. Дж.	23
14.	В. Гафткович	277	Гартфорд, Конн.	23
16.	І. Петрунцьо	78	Майнерсвил, Па.	21
17.	В. Рефт	120	Аликвиппа, Па.	20
17.	В. Никифорук	194	Ню Йорк, Н. Й.	20

ЗДОБУТКИ СПЕЦІЯЛЬНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

у Ювілейній Кампанії присвяченій 65-літтю УНСоюзу (стан з 31-го жовтня 1959 р.)

Ч. п.	Прізвище	Ч. Відділу	Місцевість	Присднав членів
1.	І. Одежинський	153	Филаделфія, Па.	107
2.	Б. Зорич	432	Торонто, Онт.	84
3.	В. Запаранюк	484	Рочестер, Н. Й.	60
4.	П. Котельницький	189	Филаделфія, Па.	58
5.	В. Колодій	191	Трой, Н. Й.	29
6.	д-р В. Оренчук	257	Лос Анджелес, Кал.	23
7.	О. Косіковський	341	Віндзор, Онт.	18

ЗДОБУТКИ ПОСТІЙНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

у Ювілейній Кампанії присвяченій 65-літтю УНСоюзу (стан з 31-го жовтня 1959 р.)

Ч. п.	Прізвище	Місцевість	Присднав членів
1.	М. Дербуш	Міннеаполіс, Мінн.	270
2.	І. Скочиляс	Филаделфія, Па.	206
3.	М. Ткачук	Шикаґо, Ілл.	125
4.	М. Сенчишак	Шикаґо, Ілл.	103
5.	В. Коссар	Вінніпеґ, Ман.	78

СОЮЗОВА КАНАДА НА НОВОМУ ЕТАПІ

(Закінчення зі стор. 3-тої)

різних аспектах із пристосуванням до нашого терену, на якому українська спільнота має своєрідні потреби та вимоги. Сьогодні аспірації канадійських союзовців не можуть кінчатися на запевнених статутово двох місцях у Головному Уряді УНСоюзу, але ці аспірації повинні йти в позитивному напрямі повної розбудови й двигнення УНСоюзу в Канаді до співмірної величини, якою він є в ЗДА. Щоб ці плянування були зреалізовані, неодмінно треба намітити метких людей, що могли б віддано працювати для УНСоюзу. Саме справа нових людей-організаторів, що відкрили б двері кожної української хати і принесли б до неї чисту ідею союзової правди, а в той спосіб новим припливом членів скріпили нові союзові клітини, — є найважливішою справою. Якщо має наступити цілковитий злам у дотеперішній практиці союзової праці, мусимо насамперед знайти ідейних організаторів, що виконали б оце велике завдання, до якого кличе нас УНСоюз в Канаді! Я — оптиміст і маю велику віру в людину, в ідею, я знаю, скільки можна доконати впертістю, бачу в уяві авангард союзових незламних трудовиків, які поможуть двигнути мої покищо теоретичні сподівання. Друзі, я питаю вас, чого бракує нам для цього діла, для спільної союзової дії? Нічого, — бо ми сильні, непоборні, незламні!

Якби я мав силу і дар запалити вас тою ідеєю, в яку я сам так твердо вірю, якою насичую своїх найближчих, за яку так невтомно змагаюся... Але я тільки смертельна людина, і моя мова всіх не досягне. Все ж я кличу до вас усіх: станьмо дружньо на фронт розбудови УНСоюзу! Він нам потрібний, бо ми, розділені партійно, релігійно, зрізничковані соціяльно — мусимо на якійсь спільній плятформі бачити себе, бачити свій ріст, своє майбутнє!

Кінчаю своє слово: ставайте членами УНСоюзу, гуртуйтеся у рідній установі, виходьте назустріч спільним завданням — ви всі, що вже з нами, і всі, що не з нами!

ЗДОБУТКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ

за присднування нових членів у місяці жовтні 1959.

Число Відділу	Організатор	Присднав у жовтні	Разом присдн. у Відділі
5	І. Сидор	3	5
8	В. Мандзій	3	15
9	В. Саляк	1	8
14	М. Отрок	1	27
15	О. Зинюк	5	13
	д-р Я. Гелета	2	—
20	А. Триш	1	8
	д-р О. Марітчак	1	—
21	І. Бараник	4	10
22	Олена Олексик	8	13
23	Анна Прескович	1	2
25	Квітка Стецюк	2	20
	І. Скочиляс	4	—
	В. Жуковець	2	—
36	Ева Герула	2	2
38	С. Гонза	1	8
39	М. Рубич	1	22
	В. Запарнюк	8	—
42	П. Головачук	8	40
	П. Головачук і В. Марущак	1	—
	С. Андрусишин	4	—
	П. Головачук і Н. Михайлишин	5	—
	П. Головачук і В. Новацький	4	—
	П. Головачу і В. Марущак	1	—
46	І. Сквіртнянський	2	5
49	М. Юречків	1	3
68	І. Шило	1	3
69	М. Ликтей	2	10
78	І. Петрунцьо	2	21
84	П. Дудко	1	4
85	О. Костюк	3	8
87	М. Трояновський	1	1
94	В. Крушельницький	4	38
96	А. Василик	2	11
99	П. Герман	1	3
104	В. Матковський	1	7
106	Г. Дацьків	1	31
109	О. Мороз	1	4
113	О. Куземчак	1	21
114	М. Ткачук	10	73
120	В. Рефт	1	20
121	О. Ґадз	1	17
125	Іванка Подола	2	10
127	П. Володка і І. Була	4	14
131	М. Сенчишак	1	105
132	Д. Смерека	1	1
143	А. Левонук	1	2
147	І. Зазворський	4	43
149	Марія Стецьків-Дикий	1	2
153	І. Одежинський	28	105
164	Анна Ясінська	1	2
167	І. Скочиляс	2	2
168	Г. Бабин	1	18
171	Стелла Расн	1	5
175	В. Дідик	2	4
187	Антося Чупрун	1	1
189	П. Котельницький	10	57
204	В. Гасій	1	56
206	Е. Тепер	4	4
219	М. Юрів	1	9
226	М. Кальба	8	17
230	П. Ліщак	2	16
240	А. Стецяк	5	28
	А. Запаранюк	2	—
	Осипа Олінкевич	1	—
243	Л. Білик	1	1
253	П. Павлів	1	4
263	М. Співак	1	1
268	Е. Барилко	1	3
270	М. Баран	2	14
277	В. Гафткович	1	24
281	Л. Бачинський	1	5
284	І. Василюка	5	39
287	Т. Литвинюк	3	23
292	П. Федик	5	22
	В. Дідик	1	—
	П. Кізел	1	—
293	М. Демидчук	4	18
301	П. Врублівський	1	9
305	М. Гентош	2	9
306	А. Андрейців	1	3
317	В. Запаранюк	4	7
320	І. Малько	1	9
321	О. Фуґа	3	6
325	В. Цюпа	2	29
336	Г. Кисіль	1	25
337	Ф. Бабій	1	8
	Марта Ґой	1	—
341	І. Хрін	1	28
343	Марія Сверида	1	20
	Осипа Расн	1	—
	Анна Степська	1	—
345	М. Дербуш	4	135
347	Г. Тимчій	1	8
349	І. Гнідь	1	8
350	д-р В. Палідвор	2	13
356	М. Воробець	3	63
358	Р. Чучкевич	3	12
361	І. Галичин	6	62
	П. Кучма	1	—
362	Ф. Петрик	2	10
364	Марія Кукіз	2	13
365	П. Заходнік	3	5
367	В. Попович	1	10
370	В. Ґіна	1	4
371	Ю. Баранюк і П. Заблоцький	1	19
	Д-р І. Козак	1	—
372	К. Наконечний	2	7
374	М. Кісіль	1	14
379	М. Семків	5	62
387	В. Олійник	1	8
397	Олена Штогрин	2	28
399	В. Бойко	1	10
403	І. Піш	1	1
418	С. Левицький	1	1
432	Б. Зорич	12	89
	В. Коссар	5	—
433	А. Рудник	2	2
434	Б. Мельник	2	23
	І. Скочиляс	9	—
447	І. Скочиляс	6	6
452	Марія А. Гнатушко	1	3
464	М. Хомин	2	5
465	М. Черешневський	2	5
466	П. Крутиголова	4	8
471	В. Цимбала	12	63
	І. Скочиляс	16	—
	М. Перейма	1	—
472	Стефанія Кочій	1	5
473	О. Чайковський	1	12
	В. Коссар	2	—
	І. Скочиляс	1	—
485	М. Троян	1	2
490	Олена Чорномаз	1	5
497	Д. Петрів	2	9
501	М. Дербуш	4	4

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1959 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ:
5 Малан Анна, Матвіїв Теодор, Янків Володимир.
8 Дашко Анна.
9 Вачинська Розалія.
15 Андрюк Василь В., Дмитришин Василь, Максимюк Богдан.
20 Галазенко Григорій, Маціовська Марія.
21 Мороз Степанія.
22 Джула Флорентина М., Дужанська Ольга, Каня Павло В., Сандра; Куцьо Євгенія.
23 Винник Євгенія Т.
25 Вакалюк Олена; Каменецький Ігор, Христина; Ласовський Володимир, Мирослава.
36 Герула Грація А.
38 Гаркінс Олена Т.
39 Бендерський Едвард С.; Вовк Михайло, Анна; Лучин Михайло; Майкович Дмитро; Минко Олексій; Середович Михайло.
42 Дубровний Петро, Лізелотта; Качала Мирослав, Марта; Салагай Володимир, Софія; Хитрак Ольга.
46 Зачкевич Осип.
49 Дорош Ольга.
78 Петрунько Іван М.
85 Матусик Юрій Т.; Самець Варвара П.
87 Троновський Володимир.
94 Гусак Тереса М.; Задойний Микола, Марія.
99 Древняк Емілія.
109 Новоцький Степан А.
113 Годчак Антін.
114 Артюшенко, Ігор, Юрій, Олена; Доміненко Григорій, Євдокія; Калайда Акулина; Полярний Василь, Ольга.
120 Глуцький Андрій Ю.
123 Міськів Дора А.
143 Гардобас Стела.
147 Мотрук Іван, Гізела.
149 Везкоровайний Любомир.
153 Ваглай Дмитро; Весела-Ільницька Ольга; Вовнинка Володимир; Гаврилюк Михайло; Дуда Михайло; Зборовський Михайло; Кондрат Марія К.; Кріль Лідія; Матла Зиновій, Ростислава; Намака Матвій; Пеленський Ігор М., Роман, Марія; Перфецький Юрій; Пікулович Прокіп; Пічкан Ірина; д-р Рудавський Ярослав З.
164 Ясинський Василь І., ст.
167 Д-р Іванович Володимир, Євгенія.
168 Марків Микола.
171 Коць Іванна.
175 Качмар Юрій, Олена.
187 Минела Франко мол.
189 Донець Віктор, Олександра, Шпрлей Р.
204 Гаврищенко Онуфрій.
206 Гардинк Марія А.
226 Колтунюк Теодора; Крупська Кор... Наталія; Левченко Стеганія; Цебрій Володимир.
230 Андерсон Доротея Л.
240 Даниїл Петро; Дідич Михайло, Агафія; Кіндрат Степан, Катерина; Олесишин Марія.
253 Павлів Юрія.
263 Коваль Петро.
270 Гуменний Дмитро; Решетило Анна М.
277 Захарієсевич Ігор.
284 Шаляпин Марія.
292 Несторович Роман І.; Федик Іванна О.; Фотчук Єва.
294 Дикий Марійна; Федюк Семен.
301 Барвінів Петро.
305 Корінь Олена.
306 Зикуновська Анна.
317 Гайдук Бернард, Марія.
321 Фуга Іван, Марія.
337 Бабій Теодосій; Гой Марта.
341 Басилюк Анна.
343 Баррет Стела О.; Сипяи Біянка Б.; Степська Варвара Л.
345 Данилюк Аліція; Ясенюк Катерина А.
356 Воробець Іван, Михайло; о. Свищук Ярослав.
361 Галичин Катерина; Кривошия Марія; Попе Матвій І., Ольга.
362 Роговий Павлина.
364 Ольховий Микола.
366 Самтара Анна.
374 Терравекчія Беатриса.
379 Кукурба Іван Матвіїв Ксеня.
387 Івах Василь.
397 Олдгам Стела; Слюзар Софія.
403 Піш Іван.
418 Левицький Семен.
432 Боровець Дмитро, Параскева; Гріняк Володимир І.; Грибінський Борис; Лучка Йосип; Подольчак Юлія; Ревуцький Валерія; Федурко Софія.
433 Людкевич Євген; Савка Олександер.
434 Вахнишин Іван; Данчишин Василь; Дольницька Олександра; Дуда Зенон; о. Кушнірик Микола; Мазепа Володимир; Роніш Андрій.
447 Фармус Мирон; Чверинко Іван.
464 Хомин Микола.
465 Новосад Олена П.
466 Гут Олексій.
471 Атаманюк Микола; Баран Роман, Марія; Бонцонь Ілля; Гевак Петро, Анна; Гуцал Наталія; Малиновський Степан; Добромиль Павло; Марків Олександер; Почаївська Зоя; Пришляк Ярослав, Наталія; Склярчук Теодосія; Стельмажук Тарас; Ходань Степанія, Хробак Володимир.
473 Ковальська Анна.
485 Терлецький Ярослав.
490 Чорномаз Семен.
497 Петрів Лілея.
501 Березюк Марта; Тимчишин Іван.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
14 Гайдучок Лев; Єрега Василь, Наталія; Лащук Микола, Марія; Стойко Параскева, Шпикульський Григорій, Олена.
25 Білецька Марія.
35 Гавриш Василь, Анна.
37 ДеГаниес-Кіценюк Текля; Кіценюк Анна.
40 Лавоцький Йосип.*
55 Стельмах Дам'ян.
60 Ільницький Михайло.
73 Гранківський Павло П.
93 Вінковський Максим.
106 Богонович Петро, Ольга.
114 Ольшанський Андрій, Ольга.
127 Гелецький Дмитро, Матрона.
163 Пачовський Яків, Клавдія; Савчак Іван.
183 Лапчак Мирослав.
254 Андрусьо Богдан*.
256 Д'Амброзіо Марія.
277 Васинчук Євген А.
287 Цьолко Іван, Степанія.
308 Лесиганич Андрій.*
375 Ковальчик Михайло*, Катерина.
423 Бортник Софрон.
430 Луковський Михайло, Євгенія.
432 Ігоза Євгенія; Солонинка Марія; Сосонич Людовик*, Марія; Станиславський Михайло; Чаплинський Володимир*.
461 Лисий Володимир*.
471 Дзява Юрій.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
15 Данилюк Аполінарій.
21 Миговин Зиновія.
25 Д-р Андрусяк Микола, Марія А.
42 Олешкевич Йосип*, Ольга.
69 Галаган Борис.
102 Бобків Григорій*.
113 Незельський Андрій Р.*
131 Німчановська Анна.
175 Чучман Лев, Роман, Ірина.
245 Канівець Богдан*.
285 Білок Матильда.
335 Орловський Василь.
423 Верес Роман.
432 Борсук Анастасія.
437 Стасів Марія.
441 Лепів Мирослава.
498 Сидорак Оксана.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:
218 Вітишин Данило І.*

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
21 Чебиняк-Миговин Зиновія А.
45 Никорович Михайло.
96 Свищ Емілія.
114 Репа Григорій, Йосипина.
130 Яр Ольга.
153 Лисяк Олег*; Яхвак Василь.
304 Гоца Мирон М.
343 Скар-Сексі Стела.
432 Шапта-Санто Юрій.
473 Ковальський Богдан.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
11 Сціпєний Марія А.
12 Лучкан Ярослав.*
12 Ковар Іван.*
45 Калуш Дмитро, Марія.
68 Стороженко Ірина.
106 Запаранюк Петро, Наталія.
114 Гуменюк Стефан; Зайчук Ростислав; Маках Іван; Таран Микола, Микола мол.*, Федій Григорій.*
123 Кохановська Константина, Панас Карпо,* Катерина.
131 Карпович Володимир, Михайлина.
147 Світила Розалія.
153 Васелів Михайло, Жегестовський Петро, Марія.
171 Тарнавський Юрій.
189 Веремієнко Микола, Тамара; Завадовська Алла.
192 Ваган Андрій, Катерина, Ольга, Степанія.
204 Біланський Йосип.*
210 Акерман Григорій*, Олена.
221 Глинська Марія; Дубицька Ярослава.
234 Вальчик Павлина.
239 Гевка Петро; Галан Лев, О., Аполонія; Кучірка Іван;* Овслнецький Йосип, Рутецька Вікторія; Савка Іван.
257 Лещ Михайло, Валентина; Тарас Михайло.
281 Гупаловський Володимир.*
325 Головка Володимир; Савчук Михайло.
326 Кізима Маргарита.
336 Якимців Сергій.
355 Юркевич Василь І., мол.*
356 Черко Єлисавета.
369 Новацький Микола.*
397 Гавришин Галина.
432 Манастирський Іван В.*; Смольський Василь 2, Теодор;* Саврин Фридрих.*
439 Бідочка Михайло;* Гнатюк Михайло*; Мельник Євген,* Софія.
450 Гунчак Іван; Кришталевський Ярослав; Павлович Любомир;* Стецура Ірина.
473 Гарбуз Іван;* Кобринський Іван; Федів Ігор.
489 Д-р Смігоровська Софія.
498 Мельник Іван.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
25 Верес Роман.
49 Вегера Михайло.*
61 Незельський Андрій Р.*
63 Вуйчик Іван.
127 Горгота Ірина А.
183 Футала Василь.*
212 Данилюк Аполінарій.
238 Мигован Зиновія.
289 Бобків Григорій.*
291 Примак Юхим, Тетяна.
299 Білок Матильда.
343 Стасів Марія.
350 Д-р Андрусяк Микола, Марія.
397 Бовцяйло Іванна.
441 Борсук Анастасія.
458 Мельник Степан*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

Відділ:
25 Білецький Дмитро, Марія 2.
37 ДеГанес-Кіценюк Текля, Кіценюк Анна.
42 Владика Олександер І.*
57 Коба Іван О.*
59 Зазуляк Василь.
113 Варан Йосип А.*
135 Клим Павлина.
155 Пікусь Василь.*
171 Коць Іванна.
175 Кобань Іван мол.*
176 Буткевич Жигмонт, Антоніна.
178 Валкінс Михайло мол.*
183 Лапчак Мирослав.
194 Щирба Микола.
204 Гаврищенко Онуфрій.
210 Яйко Олена.
221 Мулик Анна.
230 Васько Данило І.;* Крещілгова Доротея.
238 Боднар Микола;* Дяченко Юрій.
242 Найдух Альфред*.
248 Пик Іван.*
277 Терлецька Люба В.; Шподарунок Василь.
287 Пацкович Анна.
308 Лесиганич Андрій.*
310 Титоник Марія Ц.
335 Новак Василь,* Роман.*
361 Томашівська Марія.
379 Дан Петро М.
397 Бархан Ярослава; Пендзей Степан.*
414 Коплець Степан.*
423 Бортник Софрон.
432 Морей де Моранд Наталія.
441 Дацько Ольга М.
484 Гептнер Марта; Тарасевич Тадей, Магдалина.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
220 Осядач Василь І.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
52 Грабець Еліза.
59 Будник Володимир;* Дент Параскева; Дудак Іван Е;* Троль Павлина.
69 Назаревич Євгенія.
156 Гнатів Василь.*
167 Блазецький Микола*; Пізьо Антін Р.*
199 Вак Антін.*
204 Бок Цецилія Е.; Ковалюк Марія.
238 Медвідь Михайло.*
262 Цетвинський Самійло.*
270 Речетило Анна М.
276 Маркван Михайло.*
277 Пліконос Василь.*
295 Ковач Марія.
305 Котис Параскева.
341 Гавриляк Параскева; Косіковський Василь;* Шевчук Павло С.*
343 Даліс Анна; Олійник Марія; Тубільо Параскева.
361 Брода Юлія; Кожух Олексій.*
363 Непорадний Іван.*
387 Тук Анастасія; П'ятничка Павлина.
427 Боровський Михайло М.
432 Стрілець Федір.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
1 Пупчак Петро.*
29 Грозьо Іван.*
33 Каплан Надія.
42 Безпалко Володимир.*
45 Вілинський Іван М.;* Самнара Андрій.*
53 Оконець Степан.*
55 Левкович Анна; Шимановський Йосип М.
62 Білей Василь;* Староста Іван.*
63 Баль Семен;* Гоменда Павло;* Михалишин-Мелісон Петро,* Єва.
71 Бобак Іван,* Іван;* Ватраль Петро;* Денко Павло.*
72 Пліпор Василь;* Маркевич Данило М.*
85 Лінговська Анна.
94 Антонів-Седляр Марлена; Заблоцька Анна; Лацик Альберт В. ст.*; Легкун Іван,* Анна, Єва, Стела; Морей Олена; Сенько Павло.*
96 Гаркай Степан;* Годяк Юліан;* Гуннінг Марія; Матусевич Олена Ю.
97 Борщак Олена.
102 Смалько Михайло.*
103 Маркевська Марія.
106 Думчак Доротея.
107 Віндас Іван; Гайсин Миколай.
107 Вар Стела.
125 Паньків Леонія І.; Чиж Ольга.
132 Баран Дмитро.*
147 Голдин Микола.*
151 Сокальський Михайло.*
158 Карсон Михайло.*
161 Пипяк Петро;* Роль Михайло;* Рудий-Роль Анна.
168 Федиишин Марія.
184 Бачинський Іван.*
204 Максимюк Семен.*
220 Гуляник Антін.*
221 Горінь Катерина; Кузьма Йосип;* Цембулистий Франко.*
222 Книш Нестор,* Петро.*
230 Воличак-Волинець Микола.
254 Хоптяк В. М.
257 Пасічник-Пасник Петро.
266 Грицай Василь.*
277 Медвідь Анна.
286 Сторожко Федір.*
287 Качала Григорій.
305 Гуменюк Михайло;* Гуменюк-Корінь Олена; Непийвода Степан.*
321 Содацька Олена.
334 Боганик Степанія.
359 Бюок Анна.
338 Крицький Андрій С.*
359 Мацкевич Олена.
361 Савчак Магдалина.
362 Стубер Жигмонт Ст.*
363 Васьків Іван П.*
370 Вдовяк Неоніля.
386 Брилівська Степанія.
386 Тимочко Іван.*
425 Гульчій Кетлін З.
482 Гайдош Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
219 Климців Дмитро.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:
5 Барнич Павло; Табака Микола.
13 Броницька Катерина.
39 Дячук Василь.
42 Ткачук Андрій.
45 Куц Лев.
57 Грегор Михайло.
69 Левко Михайло.
76 Витязь Анна; Дідиківський Андрій; Третяк Іван; Шостак Олексій*.
106 Яняк Микола 2.
113 Пасковик Іван.*
114 Донцов Григорій.
120 Антонюк Теклія.
121 Яворський Степан.
124 Крупа Андрій.
125 Сидорик Розалія.
130 Кузь Михайло.
137 Мелимук Анна.
147 Гавдук Лука.
164 Котовський Федір.
168 Гелета Іван.
175 Кучапська Іванна 2; Пелех Софія.
176 Лесів Федір.
179 Поліпівська Анна.
191 Коновальчук Параскева.
221 Андрейків Михайло.
223 Вілгус Анна.
228 Юрчика Розалія.
230 Гима Іван.*
254 Савка Андрій.
255 Павучак Ксеня.
281 Вачинський Лев.
283 Юрдига Анна.
291 Кравчишин Антін.*
305 Касіян Федір.
307 Рипак Василь.
316 Падучак Іван.
334 Антонів Василь.
336 Римар Михайло; Садовський Тарас.
338 Яновська Юстина.
342 Тхорик Катерина.
345 Кольба Петро.*
349 Василишин Степан.
361 Роківкий Дмитро.
367 Рак Пилип.*
369 Сікорський Іван.*
379 Сачавська Марія; Травало Василь.
388 Хелпа Іван.
439 Нікільчук Ірина.
487 Сендецький Мина.

Заввага: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статті, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відділ:
5 Галан Патриція І.
8 Мочун Петро мол.; Шмагай Петро Н.
9 Касмарі Анна Ч.
14 Процюк Михайло Я.
15 Гричанюк Роберт, Юрій; Джулинський Марко Гр.; Явіська Марта Н.
21 Еліяшевський Ігор, Оксана, Юрій.
22 Багрій Григорій Т.; Даглес Ю.; Рібій Карін А.
25 Вакалюк Омелян; Ласовський Ждан, Лев.
36 Герула Патрикій М.
39 Возняк Ірина Н.; Проскуренко Роман Н.; Середович Марко Ю.
42 Дубровна Олена; Качала Богдана, Ореста; Марущак Ольга; Салагай Володимир, Іван, Марія, Хитрак Борис, Ігор; Чабан Михайло.
46 Зачкевич Ростислав З.
68 Кричак Олександер.
69 Качун Орест, Ярослав.
78 Петрунько Йосип Г.
84 Кулин Марія А.
85 Маєрс Каролина А.
94 Флюонт Христина А.
96 Кінчак Девин І.; Янусевич Катлін М.
104 Дзьоба Роман.
106 Коваль Микола М.
116 Вітнер Григорій М.; Бойко Петро.
120 Іванців Павло Ю.
121 Ваня Ілейн П.; Яворський Кенет.
127 Давидко Ілейн І.; Дмитрюк Зиновія; Шевчук Віра Д.; Щирба Богдан.
131 Мескайліс Йосип.
132 Сова Джойс А.
147 Степанський Іван А.; Щурин Давид.
153 Гільо Володимир С.; Демчук Гайнрих; Завадович Богдан А.; Задворняк Христина; Кондрат Олег В.; Матла Володимир Р., Зиновій Д., Ольга Н.; Фіній Кольо Ф.; Чорнобіль Марта А.
189 Григорчук Роман В.; Донець Анатоль, Лідія, Ольга; Дубіль Марія; Дульнявка Роман; Папроцька Марія Л.
206 Веремчук Марко; Гардинк Іван В.; Тепер Донна М.
219 Войтович Іван Ю.
226 Крупська Лідія К., Мирослава; Цебрій Володимир Д.
230 Варефілд Пилип Л.
240 Дідич Роман; Сохоцький Йосип О.
243 Копницький Іван Фр.
268 Стасурак Ірина.
271 Садецький Іван А.
277 Бенцаль Роберт.
284 Кушнірик Іван М., Михайлина М.; Рацький Рикард А.; Свобода Яким М., мол.
287 Геба Ілейна А., Павло М.; Керницький Іван М.
292 Жирардин Дална І.; Левкут Лорн А.; Свистак Патриція Л.; Соловій Григорій П.
293 Дикий Іванна Фр.; Ткач Андрій В.
305 Гентош Михайло А.
317 Гайдук Зенон, Марко.
320 Подоляк Роман.
321 Фуга Андрей М.
335 Мальчин Йосип; Семенюк Ігор.
336 Настюк Іван М.
345 Поклоп Ліза А.; Ясенюк Руді П.
348 Мусій Іванна Г.
349 Трензелюк Федір Я.
358 Влуд Карін І., Карло Г. мол.
361 Берків Дебора І., Наталія Хр., Олена А.
362 Війтик Іван.
364 Затула Лідія М.
365 Рудиман Василь П., Йосип І., Юрій мол.
367 Рйонка Лідія Н.
368 Пітьо Богдан; Чайковський Марко А.
372 Добуш Ольга М., Тарас.
379 Матушак Василь Дж.; Тарабан Михайло Ст.; Ухацька Розалія М.
399 Мандибур Ярослав М.
432 Воровець Данута К., Марія; Матусяк Володимир Р.; Подольчак Володимир, Євген, Іванна; Ревуцький Ірина К.; Скоцелик Зиновія; Стельмах Лев Б.
434 Меренюк Богдан М., Уляна В.; Роніш Володимир; Турченюк Наталія.
447 Фармус Анна М., Ольга І.; Чверинко Богдан, Оксана.
452 Гнатусько Нора Л.
464 Іваськів Андрій Т.
465 Чубрій Ілейна М.
466 Гут Ярослав Ст.; Матвіїв Богдан Я., Мирон Р.
471 Атаманюк Богдан, Леся, Люба; Гуцал Лідія Хр.; Гах Василь М.; Квасницький Олег; Курило Марія; Кушельник Ірина; Овад Леся А. Марія; Пришляк Ігор, Хома Петро Гр.
472 Дурбак Марія І.
473 Гентало Борис Л.; Ковальська Христина М.; Чайковський Зенон В.
497 Петрів Мирослава Л.
501 Пундик Леся, Ольга.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
39 Бендерський Едвард.
61 Козенко Єва А., Михайло Е.
106 Богонович Іван.
127 Гелецький Анна, Богдан, Ірина, Марія.
163 Пачовський Ігор, Ростислав.
219 Ільчишин Марія Є.
254 Рочняк Ірина Є.
276 Д'Амброзіо Патриція, Розамарія.
287 Цьолко Ігор В. 2.
301 Ципоник Даяна Дж.
423 Олійник Валентин, Федір мол.; Ретельський Богдан, Ірина, Марія Ольга.
427 Деркач Євген, Ярослав.
428 Олійник Данило, Донна.
430 Лещишин Роман, Луковський Мирослав.
432 Качмар Анна Ю., Козак Любомир А., Юрій І.; Охримович Аріядна О.
439 Добровський Микола, Тамара Е.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
25 Андрусяк Зиновія, Олександра, Ярослав 2.
42 Олешкевич Анна, Іван, Ірина, Оксана, Софія.
159 Папроцький Степан І.
219 Гнида Вероніка, Михайло І., Розалія.
423 Верес Олег.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
147 Мотрук Іван В.
153 Ткач Степан І.; Яхвяк Василь, Володимир, Сабіна Є., Ярослав.
219 Войтович Катерина П.
328 Мельник Ростислав К.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
17 Шілагі Люїс.
38 Писнак Іван.
42 Коваль Богдан, Іван, Михайло.
45 Калуш Володимир, Дарія Л., Ярослав Т.
46 Карпенко Оксана.
61 Релік Іван мол.
81 Петрунько Йосип.
111 Павловський Роберт.
111 Проненко Антін.
131 Павляк Петро; Палагнюк Мотря.
147 Світила Андрій.
153 Фаріон Зенон А., Юрій М.; Яцурак Катерина, Марія, Степан, Ярослав.
163 Іванчук Мар'ян, Софія, Юліянна.
171 Тарнавський Євген.
178 Гарвас Звенислав.
192 Ількін Іван, Інгрід А.
210 Акерман Григорій мол.
221 Галучак Григорій М.; Свірський Рикард В.
234 Вальчик Лідія З., Ярослав.
247 Жеглинський Степан; Маєр Йосип М.
248 Вилюс Анастасія.
257 Лещ Андрій М.; Лозова Людмила О.; Топольницька Зоріяна.
271 Сидор Марта.
292 Соловій Андрій Д.
309 Варіян Єлисавета Л., Іван мол., Іванна А.
317 Там Дмитро мол.
326 Кізима Христина М.
345 Вранц Василь Л. Ш.
359 Новацький Анна, Вероніка, Йосип, Марія.
430 Вульба Іванна О., Тетяна; Фик Роман.
432 Гурко Андрій Б., Марія В. Є.; Смольський Володимир.
455 Адамович Орест.
482 Кравчишин Варвара Л.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
25 Верес Олег.
238 Данилевич Ірина.
350 Андрусяк Зиновія, Олександра, Ярослав 2.
361 Папроцький Степан І.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:

Відділ:
5 Матвіїв Федір.
9 Вачинська Розалія.
39 Бендерський Едвард.
133 Міськів Дора А.
277 Захарієсевич Ігор.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
127 Порадко Роман.
130 Стахів Варвара А.
204 Гордіюк Оксана, Євуш Варвара А. 2; Лангол Марія А. 4.
293 Данильчук Марія А. 3.
371 Борищук Каролина А.
437 Мончак Віра А. 3.
466 Костюк Василь І.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:
38 Рущак Кетлін М.
153 Зборовська Христина А.
242 Шварц Михайло І.
266 Барбіо Юрій М.
307 Мельник Степан.
361 Гливка Анна.
473 Чайковський Зенон О. 2.
484 Тарасевич Роман.
492 Марченко Степан В.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С. З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:
218 Вітишин Данило І.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:
179 Павлидж Михайло В.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Стан 31-го жовтня 1959

Старий рід забезпечення	160
Кляса O	568
Кляса T	8,202
Кляса W	11,834
Кляса P20	15,838
Кляса E20	11,241
Кляса E65	686
Кляса P65	515
Кляса DP	97

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	130
Кляса 5E	99
Кляса E20	9
Разом	49,379

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В клясі 1-ій на $ 500	2,045
В клясі 1-ій на $1000	295
В клясі 2-ій на $ 400	448
В клясі 3-ій на $ 100	582
В клясі 4P на $ 250	131
В клясі 4P на $ 500	3,522
В клясі 4P на $1000	1,729
В клясі 5E на $ 250	263
В клясі 5E на $ 500	4,459
В клясі 5E на $1000	1,691
В клясі 6C на $ 500	1,006
В клясі 6C на $1000	606

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	1,508
E20 на $1000	1,166
E20 на $1500	2
E20 на $2000	16
E20 на $2500	—
E20 на $3000	1
E18 на $ 500	713
E18 на $1000	1,138
E18 на $1500	10
E18 на $2000	44
E18 на $2500	1
E18 на $3000	11
E65 на $ 500	44
E65 на $1000	15
P20 на $ 500	982
P20 на $1000	1,510
P20 на $1500	8
P20 на $2000	19
P20 на $2500	1
P20 на $3000	1
P20 на $4000	1
P65 на $ 500	37
P65 на $1000	72
Разом	24,035

З кінцем місяця жовтня 1959 року в УНСоюзі було всіх забезпечених 73,414

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 30-го вересня 1959	49,408	23,908	73,316
ПРИРІСТ:			
Нові члени	197	175	372
Прийняті наново	63	45	108
Прийняті з переступ. листами	21	14	35
Зміни кляс забезпечення	13	8	21
Разом	49,702	24,150	73,852
УБУТКИ:			
Суспендовані члени	74	66	140
Відійшли з переступ. листами	18	7	25
Зміни кляс забезпечення	12	8	20
Відійшли до дорослих	—	6	6
Померли	58	1	59
Вибрали грошові звороти	45	10	55
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	32	17	49
Відійшли на випл. обезп. вповні	82	—	82
Відійшли на част. випл. забезп.	1	—	1
Відійшли на безпл. продовж. забез.	1	—	1
Стан з 30-го жовтня 1959	49,379	24,035	73,414

УВАГА!

Кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватися.

Ті повиключні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за жовтень 1959 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензії залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з виняткомї тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж жовтня 1959 р. взяли переступні листи й ще досі не заголосилися з ними до інших новоправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

100 ДОЛЯРІВ МОЖЕ ЗДОБУТИ КОЖНИЙ, ХТО СТАНЕ ЧЛЕНОМ ЧИ ДОДАТКОВО ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ НА БУДЬ-ЯКУ СУМУ В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ СОЮЗІ В НЙОГО ЮВІЛЕЙНІМ РОЦІ 65-ЛІТТЯ ІСНУВАННЯ. ПРИДІЛЕННЯ НАГОРОДИ ВІДБУДЕТЬСЯ 31 ГРУДНЯ 1959 Р. СТАВАЙТЕ ЮВІЛЕЙНИМИ ЧЛЕНАМИ УНСОЮЗУ!

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
JOSEPH LESAWYER
141-09 Hoover Avenue
Briarwood, L.I., N.Y.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

PETER KUCHMA
115 Austin Avenue
Tappan, N. Y

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZOI YCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd. W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchison Street
Philadelphia, 41, Pa.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Avenue
Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood Street
Mattapan, Mass.

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8740

КРАЩЕ І НАЙПЕВНІШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДАСТЬ ВАМ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1959 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	193.45	186*	52.48
2	201.78	187	83.07
3	93.14	188	53.77
5	811.99	190	40.22
6	18.04	191	724.22
7	118.92	192	206.98
8	530.55	193	27.61
9	179.67	194*	1,061.01
10	150.25	195	20.56
11	124.85	196	42.59
12*	416.59	197	21.37
13	405.45	198	10.76
15*	504.40	199	50.08
16	129.74	200	293.11
17	80.37	201	37.08
18	70.32	202	41.20
20	323.62	204	1,775.42
21	346.06	205	15.31
22	145.27	206	737.61
23	76.18	208	43.73
24	105.47	209	36.42
25	459.27	210	53.95
26	14.88	211	233.78
27	869.10	212	58.57
28	114.75	213	389.80
29	178.47	215	109.41
30	94.70	216	8.96
31	90.52	217	809.82
32	23.47	218	274.09
33	161.70	219	738.06
34	13.31	220	543.53
35*	500.43	221	3,211.59
36	239.93	222	43.67
37	185.12	223	307.93
38	549.48	224	68.58
39	919.74	225	19.43
40	86.82	226*	594.55
41	10.88	227	33.73
42	480.80	228	74.03
43	36.04	229	81.52
45	447.68	230	754.73
46	150.23	232	68.40
47	88.16	233*	164.33
49	147.28	234	347.82
50	70.09	235	105.62
52	114.81	236	229.28
54*	371.05	237	271.96
55	205.41	238*	796.63
56	147.32	239	433.35
57	340.81	240*	2,113.70
59	767.04	241	138.21
60	48.40	242	189.12
61*	47.74	243	90.21
62*	63.79	244	23.38
63*	531.75	245	232.78
64	308.68	246	108.41
65	167.67	247	197.73
66	76.89	248	91.89
67	173.97	249	30.35
68	48.05	250	61.45
69	183.09	251	235.53
70	256.22	252	348.41
71	95.55	253	217.37
72	46.26	254	382.19
73	52.96	255	28.78
74	50.06	256*	445.36
75	290.77	257*	282.42
76	524.49	258	91.83
77	40.87	259	201.06
78	136.64	260	16.58
79	14.42	261	61.17
80	54.19	262	48.10
81	190.20	263	38.92
82*	54.74	264	44.73
83	379.81	265	233.63
84	77.30	266	693.00
85	187.34	267	122.09
87	94.80	268	137.06
88*	322.54	269	13.16
89	37.96	270	394.07
90	268.24	271*	546.92
91	214.36	272*	176.79
92	23.83	274	208.88
93	112.59	275	61.05
94	1,525.21	276	395.59
95	40.82	277	1,192.29
96	310.61	278	26.02
97	153.56	279	30.97
98	95.03	280	189.60
99	211.64	281	263.44
100	290.53	282	56.15
101	30.33	283	295.35
102	932.87	284	423.60
103	139.55	285	81.06
104	193.85	286	183.35
105*	477.73	287	459.74
106	1,096.57	288	217.85
107	106.99	289	254.98
108	75.90	290	132.20
109	146.01	291	337.92
110	12.32	292	1,367.86
111	40.07	293	399.98
112	333.84	294	15.88
113	189.16	295	392.43
114*	849.58	296	218.28
115	150.57	297	17.00
117	147.34	298	72.30
118	137.54	299	75.89
119	94.46	300	110.68
120*	443.98	301*	628.41
121	302.08	302	48.44
122	103.91	303	70.04
123	153.88	304	416.85
124	129.87	305	234.19
125	464.69	306	102.92
126	105.61	307	84.84
127	1,217.52	308	125.83
128	94.94	309	55.51
130	472.91	310	126.83
131	456.21	311	22.38
132	113.04	313	56.83
133	202.45	314	10.93
134	131.46	315	19.20
135	32.76	316	821.18
137	242.45	317	136.77
138	58.19	318	101.53
140	80.26	319*	102.56
141	238.42	320	354.67
142	268.62	321	166.33
144	149.07	322	68.78
145	88.25	323	147.28
146	311.56	324	371.99
147	699.44	325	1,121.56
148	69.75	326	100.52
149	131.73	327*	683.52
150	258.48	328	143.15
151	98.99	329*	27.71
152	83.67	330	182.63
153*	955.27	331	171.62
154	75.13	332	119.83
155	741.26	333	121.77
156	281.53	334	562.36
158	391.84	335	44.49
159	62.86	336	734.18
160	74.55	338	201.83
161	759.55	339	180.68
162	19.25	340	12.85
163	481.46	341*	787.86
164	169.75	342	280.97
166	24.67	343	266.65
167	106.03	344	81.43
168	295.45	345	451.48
169	37.20	346*	8.32
170	413.13	347	194.32
172	114.03	348	262.99
173	261.42	349	197.83
175	590.81	350	307.25
176	179.47	351	63.55
177	265.52	352*	289.03
178	433.11	353	98.35
179	191.62	355	129.58
180	242.38	357	79.90
181	85.63	358	81.24
182	249.92	359*	24.22
183	322.03	361	2,840.09
184	253.10	362	144.99
185	57.03	363	158.44
364	920.02	435	184.49
365	39.42	436	257.67
366	13.17	437	498.04
367	1,008.34	438	61.87
368	91.29	439*	1,086.56
369	265.66	441	601.87
370	428.44	442*	40.11
372	215.29	443*	11.15
373	148.04	444*	92.94
374	230.93	445	469.65
375	439.66	446	61.19
376*	97.69	448	55.13
377	22.56	450*	355.43
378	10.70	451*	48.76
379	2,213.22	452	142.05
380	103.12	453	58.21
381	14.45	454	35.16
383	335.95	455	111.09
384	64.36	456	104.88
385	584.15	457	436.19
386	223.28	459*	161.64
387*	141.71	460	103.50
388	374.80	461	179.98
391	69.75	463	9.55
392	9.09	464	332.39
393	66.94	465	90.92
394	48.05	466	115.64
395*	103.77	467	27.50
396	36.98	469*	263.11
397	531.40	470*	32.13
398	66.53	471	810.84
399*	769.10	472	397.97
400	169.71	473*	774.68
401	45.71	475	54.88
403	128.32	476	207.19
404	122.94	477	125.47
405	38.79	478*	126.72
406	343.81	479*	90.09
407	27.61	481	143.29
409	55.05	482	66.62
410	18.23	484	604.90
411	19.60	485	110.33
412*	78.95	486	24.79
413	74.40	487	335.39
414*	537.91	488	36.55
415*	7.58	489	128.71
418*	43.41	490	122.95
419	34.00	493	28.83
420*	36.65	494*	60.30
421	45.13	495	95.64
422	11.29	496	90.10
423*	823.57	497*	424.06
424	83.44	498	156.43
427	769.41	499*	28.31
428	15.18	500	50.49
429	44.75	501	14.76
430	631.74	502*	229.05
432	5,234.94	503	383.69
433	132.57	504	119.17
434	79.03	506	447.39

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч.	$ 120,052.55

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.65	216	3.69
3	1.31	221	2.03
28	2.37	234	13.62
30	4.26	237	1.46
37	2.99	243	2.68
39	15.73	245	1.06
65	6.63	264	2.91
70	3.19	275	4.88
83	1.15	286	22.69
90	3.90	305	4.06
101	1.94	316	1.41
106	2.38	321	1.13
117	3.06	335	2.70
127	2.87	336	7.40
147	22.95	342	3.39
151	3.53	367	1.54
170	1.53	370	3.83
185	3.68	384	12.60
194*	.81	388	5.58
206	2.65	482	3.01
209	2.97		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення	$ 197.20
Разом з місячних вкладок від членів	$ 120,249.75
Відсотки від бондів	53,580.46
Відсотки від морґеджів	13,237.90
Відсотки від членських позичок	898.50
Чинш від реальности в Джерзі Сити, Н. Дж.	1,250.00
Приходи від реальностей в Кергонксон, Н.Й.	5,703.55
З переносу резерви за переписаних членів молодечого департ.	87.00
Приходи друкарні і книгарні	19,488.98
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	230.00
Зворот за друки	229.25
З переносу виплаченої нагороди секретарям за членів мол. деп.	7,577.58
З переносу федерального податку за помічні сили	1,111.97
З переносу стейтового податку за пом. сили	24.35
Сплати морґеджів	13,223.87
Сплати членських позичок	5,927.66
Разом	$ 242,820.82

РОЗХІД:

Виплати посмертних допомог по бл. п.:

Відділ:

5	Барнич Павло	$ 500.00
5	Табака Микола	500.00
39	Яворський Антін	1,000.00
42	Ткачук Андрій	500.00
50	Галянка Текля	500.00
51	Іваник Іван	1,000.00
55	Будагазий Василь	252.00
56	Палюх Іван	500.00
57	Грегор Михайло	1,000.00
69	Левко Михайло	1,000.00
75	Чмир Андрій	500.00
76	Витязь Анна	500.00
76	Дідиливський Андрій	1,000.30
76	Третяк Іван	500.00
83	Іваненко Михайло	1,000.00
94	Мархивка Марія	500.00
101	Плечій Анна	750.00
106	Гуль Микола	1,000.00
106	Ямняк Микола	500.00
106	Ямняк Микола	500.00
113	Паскович Іван	500.00
113	Паскович Іван	500.00
120	Антонік Текля	1,000.00
120	Гуляш Данило	1,000.00
121	Яворський Стефан	1,000.00
124	Крупа Андрій	500.00
125	Бучиннська Нелі	500.00
125	Сидорик Розалія	1,000.00
130	Кузь Михайло	1,000.00
137	Милимук Анна	1,000.00
147	Гавдон Лука	500.00
164	Котовський Теодор	1,000.00
176	Лесів Теодор	1,000.00
179	Поляновська Анна	500.00
189	Клос Катерина	500.00
191	Ковальчук Параск.	1,000.00
191	Ковальчук Параск.	1,000.00
221	Горбаль Ксеня	500.00
221	Білецький Григорій	1,000.00
230	Тіма Іван	1,000.00
253	Колесник Теодор	500.00
255	Павучак Ксеня	500.00
281	Бачинський Лев	1,000.00
283	Сарбій Анна	500.00
291	Гасьовська Ангеля	500.00
291	Кравчишин Антін	500.00
298	Федиш Дмитро	843.98
307	Рипяк Василь	1,000.00
312	Співак Володимир	500.00
316	Падучак Іван	1,000.00
317	Шушевський Іван	1,000.00
327	Душенчук Андрій	500.00
334	Антонів Василь	1,000.00
336	Римар Михайло	1,000.00
336	Садовський Танас	500.00
342	Тхорик Катерина	500.00
345	Колбі Прокіп	1,000.00
349	Василишин Стефан	1,000.00
369	Сікорський Іван	500.00
379	Матвіїв Роман	500.00
421	Чесник Анна	500.00
437	Масловська Софія	500.00
439	Никільчик Ірина	1,000.00
456	Ганюта Петро	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	20,500.00
Грошові звороти	7,601.88
Податок, вода й інші виплати на реальности в Джерзі Сити, Н. Дж.	499.75
Премія на додаткове обезпечення	418.23

Виплати з фонду сирітського по бл. п.:

Відділ:

243	Швець Василь	$ 270.00
375	Тинів Іван	350.00

Виплати з фонду Захисту-Сиротинця:

Направи і праці та інші видатки на реальностях в Кергонксон, Н. Й.	$ 10,672.78

Виплати з фонду народного:

Український Конгресовий Комітет	$ 750.00
Злучений Українсько-Американський Допомоговий Комітет	750.00
На видання української Енциклопедії	250.00
Громадський Комітет	100.00
Фонд Катедри Українознавства	100.00

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ:

8	Фатюк Михайло	$ 40.00
11	Дида Андрій	35.00
15	Безпятко Сава	35.00
15	Грехтен Марвен	50.00
29	Глива Іван	35.00
29	Козмоський Іван	25.00
29	Нагребецький Йосиф	25.00
30	Старощак Анастазія	25.00
39	Красневич Василь	40.00
45	Хомик Анна	25.00
56	Карась Іван	35.00
59	Лотоцький Микола	35.00
63	Пельц Лука	35.00
63	Кухта Михайло	25.00
69	Щебивлок Іван	35.00
70	Линович Конрад	25.00
78	Варицак Алекс	35.00
79	Бішко Константин	25.00
83	Кузевич Микола	35.00
97	Мельник Текля	25.00
100	Килса Майк	35.00
106	Кашуба Софія	25.00
109	Литвин Казимир	35.00
123	Волошин Іван	35.00
130	Пастушенко Мирослав	50.00
140	Маркович Нік	35.00
140	Панкевич Марія	25.00
147	Заяць Іван	35.00
155	Макар Іван	35.00
155	Олійник Микола	35.00
155	Пикус Анна	25.00
161	Котинкевич Петро	35.00
161	Роман Віктор	50.00
186	Руш Марія	25.00
192	Семенов Валтер	25.00
200	Мороз Катерина	25.00
204	Салик Стефан	35.00
206	Околіта Ганна	25.00
206	Пасєчняк Марія	25.00
217	Держило Іван	25.00
217	Велитович Іван	30.00
218	Калька Стефан	35.00
218	Запотоцький Ярослав	35.00
221	Процик Іван	35.00
223	Максимик Михайло	35.00
223	Мельник Іван	35.00
223	Волоско Данило	35.00
235	Копина Дмитро	35.00
235	Масник Михайло	25.00
237	Яґла Василь	35.00
238	Мороз Марія	30.00
242	Горбист Ілля	25.00
254	Романишин Михайло	40.00
255	Вулій Лешко	35.00
274	Ганкавич Марія	25.00
280	Балан Катерина	25.00
289	Пукало Дмитро	30.00
292	Маланяк Гарри В.	35.00
292	Михайлюк Іван	20.00
293	Кучер Поллі	25.00
293	Славінський Маріян	30.00
300	Коцюба Йосиф	35.00
300	Зорило Василь	35.00
305	Дудра Ева	25.00
308	Лен Григорій	35.00
325	Возняковський Йосиф	100.00
327	Захарія Василь	50.00
336	Демкович Гарри	35.00
334	Полука Теодор	35.00
355	Плекан Гарри	40.00
361	Януш Михайло	25.00
367	Фіцак Іван	25.00
367	Рок Филип	35.00
367	Кушлик Максим	35.00
379	Петрус Варвара	25.00
388	Найда Микола	10.00
403	Йошчак Марія	25.00
432	Гасюк Василь	75.00
439	Терпляк Анна	25.00
441	Куций Майк	40.00
487	Грінвальдт Мілена	25.00

Виплати з Адміністраційного Фонду:

Нагорода відділ. секретарям за третій квартал 1959 р.	$ 29,510.40
Виплати друкарні і книгарні	18,573.58
„Свобода" за орган	7,300.00
Платня помічних сил	5,223.47
Платня голотного уряду	2,583.32
Кошти подорожі організаторів	1,735.85
Федеральний податок за помічні сили	1,196.63
Кошти подорожі і репрезентації	1,194.08
„Свобода" за праці й друки	1,187.63
За опікунчу обслугу над бондами	995.77
Чинш за офіси у власному домі	625.00
Друк членських грамот	582.10
Канадійський офіс	578.75
Винайм машин (IBM) для зладження виказів	561.00
Канцелярійні прибори	409.73
Стейтовий податок за помічні сили	331.98
Кошти 65-літнього ювілею УНСоюзу	300.00
Оголошення	275.00
Лікарі за нових членів	267.50
Кошти при морґеджових інвестиціях	177.80
Видатки на пошту	140.00
Телефон	131.41
Фотографічні знимки чл. аплікацій	59.40
Прибори для зладження виказів (IBM)	58.92
Нагороди за нових членів	50.00
Направи і чищення машин	48.50
Оправа річників „Свободи" і „Веселки"	42.00
Спортова акція	25.00
Вода й інші видатки	12.40
Асекурац. департаменти за дозволи	10.00

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	77,000.00
Інвестовано в бондах	25,000.00
Позички членам	3,363.50
Разом	$ 271,384.34

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем вересня осталася	$ 339,806.68
Прихід за жовтень	242,820.82
Разом	$ 582,627.50
Розхід за жовтень	271,384.34
Готівка з кінцем 31-го жовтня 1959 остається	$ 311,243.16

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 311,243.16
Морґеджі	2,427,984.89
Бонди	14,905,253.43
Позички членам	306,812.00
Реальности	295,202.93
Друкарня	10,543.79
Разом	$ 18,257,040.20

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$ 17,476,157.06
Адміністр. фонд	79,047.24
Конвенційний фонд	25,758.51
Запомоговий фонд	296,065.29
Народний фонд	7,059.75
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	51,912.61
Резервовий фонд	21,689.34
Сирітський фонд	124,799.29
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	146,258.73
Фонд Захисту Сиротинця	28,292.38
Разом	$ 18,257,040.20

Роман Слободян, гол. касир

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	23.04	93	43.58
2	22.38	94	483.70
3	23.02	95	26.43
5	135.46	96	191.13
7	57.78	97	78.69
8	259.79	98	10.95
9	40.04	99	32.50
10	66.26	100	183.34
11	54.42	102	400.27
12*	76.08	103	143.53
13	275.88	104	79.30
15*	147.79	105*	200.83
16	40.98	106	367.51
17	5.13	107	63.03
18	6.64	108	21.95
20	173.30	109	31.38
21	127.41	110	3.14
22	1.90	111	6.53
23	128.50	112	184.82
24	12.01	114*	295.91
25	179.94	115	41.92
26	1.35	117	37.81
27	117.65	118	137.46
28	8.60	119	39.98
29	64.25	120	167.09
30	18.34	121	151.47
33	126.64	122	13.72
34	4.95	123	16.80
35*	140.68	124	16.91
36	49.93	125	260.73
37	103.41	126	2.87
38	243.31	127	313.25
39	369.74	128	47.72
40	15.28	130	286.35
41	6.13	131	363.19
42	290.49	132	30.38
45	256.79	133	9.46
46	41.30	134	14.58
47	29.45	135	25.78
49	197.01	137	31.33
50	5.09	138	13.14
52	102.88	140	89.09
54*	283.84	141	117.80
55	105.90	142	95.82
56	76.07	144	24.77
57	260.04	145	46.34
59	334.58	146	86.89
60	5.32	147	186.40
61*	6.45	148	2.70
62*	14.60	149	64.21
63*	284.91	150	112.59
64	90.80	151	108.27
65	55.62	153*	542.82
66	12.64	154	1.00
67	4.25	155	289.83
69	29.02	156	346.70
70	117.30	158	72.44
71	52.12	159	2.33
73	1.92	160	2.89
74	2.12	161	95.24
75	170.43	163	287.72
76	98.99	164	155.38
77	4.47	167	75.23
78	25.45	168	196.47
79	81.94	170	532.72
80	6.71	172	10.91
81	44.88	173	85.44
82*	2.89	175	66.91
83	153.41	176	126.31
84	38.57	177	113.30
85	81.70	178	134.89
87	2.01	179	26.95
88*	26.36	180	157.70
89	.93	181	11.61
90	37.21	182	103.48
91	38.62	183	173.23
92	2.70	184	121.34
185	8.78	336	202.57
186*	7.63	338	130.47
187	30.03	339	16.92
190	8.58	341*	234.79
191	391.35	342	52.61
192	157.67	343	96.03
194*	322.83	344	10.95
196	7.50	345	216.28
199	.25	347	156.02
200	65.15	348	154.14
201	1.45	349	75.33
202	4.75	350	118.81
204	720.95	351	43.06
205	1.35	352*	39.02
206	235.24	353	51.16
208	30.20	355	77.99
209	3.81	357	7.84
210	1.04	358	10.64
211	41.18	361	1,374.85
212	28.31	362	83.75
213	125.95	363	43.97
215	43.70	364	279.94
217	216.28	365	4.23
218	160.24	366	.45
219	256.24	367	381.67
220	183.21	368	28.19
221	1,392.46	369	23.29
222	17.77	370	172.14
223	91.16	372	198.35
224	21.76	373	119.23
225	3.73	374	117.37
226*	79.50	375	50.59
227	1.86	376*	27.03
228	.45	377	5.04
229	7.82	378	1.35
230	339.92	379	875.48
232	16.42	380	63.36
233*	135.67	383	180.11
234	150.90	384	24.33
235	14.90	385	132.61
236	115.56	386	48.96
237	136.69	387*	72.15
238*	576.41	388	266.60
239	37.49	391	21.10
240*	767.64	393	10.59
241	17.19	394	57.58
242	42.69	395*	204.02
243	17.77	397	322.60
244	2.93	398	1.07
245	87.85	399*	299.29
247	74.90	400	13.53
248	46.01	401	4.56
251	143.62	403	.79
252	77.58	404	37.12
253	14.38	405	2.22
254	111.32	406	81.65
255	4.88	409	3.53
256*	178.59	412*	150.90
257*	195.30	413	47.15
258	12.05	414*	373.29
259	135.14	415*	1.80
260	3.40	418*	63.58
261	45.12	419	66.56
262	15.06	420*	113.32
263	31.81	421	40.10
264	12.68	423*	391.06
265	3.99	424	4.06
266	340.40	427	239.54
267	52.42	428	107.14
268	92.31	429	6.08
269	1.57	430	255.70
270	74.35	432	2,505.38
271	154.28	433	31.18
274	131.94	434	1.00
275	54.47	435	97.32
276	111.49	436	232.12
277	551.30	437	190.25
278	39.87	438	19.79
279	5.26	439*	698.43
280	19.26	441	353.09
281	38.55	442*	13.05
282	31.55	443*	93.22
283	54.30	444*	93.23
284	16.34	445	371.67
285	18.99	446	37.70
286	6.11	448	38.57
287	391.52	451*	165.26
288	39.62	452	106.79
289	181.95	453	.90
290	78.08	454	15.07
291	136.55	455	22.47
292	431.23	456	45.65
293	153.03	457	63.05
295	181.61	459*	18.35
296	109.63	460	3.72
298	7.59	461	215.94
299	5.68	463	9.04
300	18.69	464	431.33
301*	97.55	465	58.47
303	1.67	466	116.19
304	105.52	467	1.80
305	26.45	469*	123.77
306	17.63	470*	6.01
307	119.07	471	589.05
308	37.52	472	181.75
309	5.41	473*	204.47
310	21.19	475	16.57
311	1.35	476	52.58
313	7.25	477	3.15
314	12.95	478*	162.38
316	516.03	479*	35.40
317	47.13	481	77.40
318	34.33	482	4.59
319*	11.34	484	473.37
320	130.17	485	14.22
321	77.66	486	28.28
322	14.68	487	115.99
323	107.23	489	1.22
324	70.62	490	99.63
325	453.89	493	35.66
326	10.95	495	121.38
327*	279.39	496	26.81
328	70.95	497*	56.19
329*	61.29	498	96.27
330	104.87	499*	20.08
331	26.79	501	17.09
332	3.90	502*	296.85
333	12.78	503	71.23
334	153.39	506	71.59
335	25.41		

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпеч.	$ 48,818.42
Відсотки від бондів	14,189.74
Відсотки від морґеджів	4,783.59
Відсотки від членських позичок	71.21
З переносу федерального податку за пом. сили	317.92
З переносу стейтового податку за пом. сили	2.02
Сплати морґеджів	5,939.26
Сплати членських позичок	810.21
Разом	$ 74,932.37

РОЗХІД:

Виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	$ 3,800.00
Грошові звороти	1,721.58
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	87.00
Заплата вкладок за дітей, яких родичі померли	41.70

Виплати адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за третій квартал 1959	8,943.71
Платня помічних сил	2,346.74
„Свобода" за „Юкрейніэн Віклі"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	297.76
Видатки на пошту	100.00
Стейтове обезпечення помічних сил	58.48
Лікарі за нових членів	8.00

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	60,500.00
Позички членам	1,211.21
Разом	$ 79,716.18

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем вересня осталася	$ 108,767.94
Прихід за жовтень	74,932.37
Разом	$ 183,700.31
Розхід за жовтень	79,716.18
Готівка з кінцем 31-го жовтня 1959 остається	$ 103,984.13

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 103,984.13
Морґеджі	1,129,749.99
Бонди	3,040,697.85
Позички членам	39,674.98
Разом	$ 4,314,106.95

Стан довжний:

Посмертний фонд	4,214,929.57
Адміністр. фонд	99,177.38
Разом	$ 4,314,106.95

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно старших членів УНСоюзу з кінцем жовтня 1959	$ 18,257,040.20
Майно молодечого департаменту УНС	4,314,106.95
Разом	$ 22,571,147.15

Роман Слободян, гол. кас.

ПЛЯНУВАННЯ СТИПЕНДІЙНОГО ФОНДУ УНСОЮЗУ

(Закінчення зі стор. 3-ої)

ми, а є таки реалістами, свідомими того, що це — задум на дальшу мету, бо ледве чи знайдуться тепер охочі добродії та фундатори, що відкриють свої кишені на таке покищо нове діло. Потішаючим є факт, що ця акція маршуватиме під егідою та протекторатом УНСоюзу, інституції, наділеної повним довір'ям нашої спільноти.

А як роздобути фонди вже тепер? Була загальна думка зібраних, що наступна конвенція УНСоюзу, яка має відбутися за два роки, щось зробить в цій матерії. Невідомо — що і як? Різні пляни, ще не зовсім скристалізовані думки. Одно певне, що ця справа мусить увійти на конвенційні наради, бо це вимога хвилі нашої спільноти. Рішення покаже, як далеко вчуваємося в дійсність і як задалеко бачимо будуче.

Та поза тими конвенційними міркуваннями амбіції Стипендійного Комітету сягають так далеко, щоб ще перед конвенцією роздобути бодай десять тисяч долярів в нашому окрузі (я сам особисто люблю, як доповідачі говорять округлими числами. — Примітка дописувача). Як їх роздобути? Рішено просити Окружний Комітет УНСоюзу, щоб він на ту ціль в Ню Йорку урядив репрезентативний баль. Далі: просити всі Відділи в нашій окрузі на ту ціль в зимовому сезоні урядити одну імпрезу.

Ідучи за прикладом американських товариств, що мільйони збирають на різні цілі, урядити **Контест Стипендійного Фонду УНСоюзу.** Кожний Відділ чи кілька Відділів з одної місцевости пропонують дівчину-контестантку, яка буде змагатися з іншими контестантками за титул королеви Стипендійного Фонду УНСоюзу. Два дальші місця будуть віддані княжнам. В імені контестантки продаватиметься тикети-бльочки. Покищо ціни на тикети не визначено, в кожному розі мають вони коштувати не дорожче як по 25 центів. Котра з контестанток дістане найбільше голосів, очевидно, та дістане титул королеви Стипендійного Фонду УНСоюзу, сполучений з якоюсь нагородою. Окрім цього кожний тикет, відданий на котрусь з контестанток як голос, бере ще участь у виграші. Запляновано поставити, як головні виграші: авто, телевізор і багато інших вартісних речей. Величаве закінчення з проголошенням вислідів голосування та виграшів повинно відбутися на „Союзівці" під час великого вікенду на Меморіял День. Цей проєкт також рішено піддати під ширшу розвагу Окружного Комітету УНСоюзу в Ню Йорку на затвердження.

Ухвалено також запросити наших діючих професорів високих шкіл та представників українських студентських товариств і клюбів на спільну нараду, щоб вислухати їхню опінію і просити їх про співдію.

. . .

Учасники засідання позитивно оцінили недавно впроваджену нову систему організаційного поділу УНСоюзу, а саме створення Окружних Комітетів УНСоюзу.

Комітет Стипендійного Фонду Нюйоркської Округи дуже радів би, якби інший Окружний Комітет УНСоюзу хотів з ним в цій справі співпрацювати або бодай поділитися думками.

Адреса Стипендійного Фонду:

The Scholarship Fund UNA
c/o Dnister Inc.
119 Avenue "A"
New York 9, N.Y.

СіБіСі про Союзову імпрезу в Монтреалі

Монтрел, Канада. — В суботу і неділю, 14 і 15-го листопада, в цьому „канадійському Парижі" відзначувано 65-річчя Українського Народного Союзу нарадами Окружного Комітету Відділів УНС та відповідною ювілейною імпрезою. Чергового дня, в понеділок 16-го листопада, Український Відділ Міжнародної Служби Канадійської Радіокорпорації передав в Україну таке повідомлення:

„Минулої неділі в Монтреалі відзначено 65-ліття Українського Народного Союзу — страхувально-допомогової організації, яка має свої відділи в Канаді і Сполучених Штатах. З тієї нагоди міський голова Монтреалю сенатор Сарто Фурніє переслав місцевому Відділові Українського Народного Союзу телеграму, в якій він поздоровив Правління і членів Союзу з ювілеєм і побажав їм ще кращого розвитку в майбутньому. На святі виступили з промовами головний секретар Українського Народнього Союзу — д-р Ярослав Падох, головний редактор щоденної газети „Свобода" — Антін Драґан, екзекутивний секретар новозаснованої канадської Канцелярії Українського Народного Союзу — Богдан Зорич і організатор Союзу — Іван Скочиляс. Промовці зазначили, що Український Народний Союз має в Сполучених Штатах і Канаді понад 82 тисячі членів і понад 22 мільйони долярів капіталу. Промовці підкреслили, що Український Народний Союз приділяє багато уваги справі поширювання інформації про Україну серед англомовної громадськости в Сполучених Штатах і Канаді. Для здійснення цього завдання Союз досі видав 14 книжок англійською мовою про Україну, її історію, культуру і визвольну боротьбу. Тепер приготовляється до друку англомовна українська енциклопедія. Промовці спростували наклеп, опублікований два роки тому у виданій в Києві книжці Р. Г. Симоненка „Імперіялістична політика США щодо України в 1917-1918 рр." про те, що в 1918-му році Українська Центральна Рада, нібито, отримала від американського уряду чека на 100 тисяч карбованців. На підставі архівних документів подано до відома, що цей чек переслали в той час Українській Центральній Раді члени Українського Народнього Союзу, щоб таким чином зробити свій вклад у будівництво української незалежної держави.

У мистецькій частині програми виступив хор „Україна" під керівництвом Нестора Городовенка".

Метрополія Ню Йорку звеличає пам'ять Князя Української Церкви

ВЕЛИКОГО МИТРОПОЛИТА СЛУГИ БОЖОГО АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО

ВЕЧІРНІМИ БОГОСЛУЖЕННЯМИ та СВЯТОЧНОЮ АКАДЕМІЄЮ

в церкві св. Юра — в днях 10-го, 11-го і 12-го ГРУДНЯ 1959 року

в залі Фешен Інституту — в НЕДІЛЮ, дня 13-го ГРУДНЯ 1959 року

СВЯТОЧНИЙ КОМІТЕТ

Увага! ДЖЕРЗІ СИТІ, й ОКОЛИЦІ! **Увага!**

71 ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК в ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж.

— влаштовує —

Передріздвяний ЯРМАРОК

в домівці СУА — У.Н.ДІМ — 90 Fleet Street

на якому можна набути різного рода подарунки для своїх Друзів і Знайомих.

До розпродажу будуть:

КЕРАМІКА — ВИШИВКИ — РІЗЬБА — ОБРАЗИ
МІД — ГРИБИ — КУТЯ і т. д.

Проситься Громадянство численно прибути.

Відкриття Ярмарку

в П'ЯТНИЦЮ, 4-го ГРУДНЯ 1959 р.

і триватиме

до СЕРЕДИ, 9-го ГРУДНЯ 1959 р. включно.

Відкрито:

в БУДНІ ДНІ — від 7:00 вечора до 10:00 вечора
СУБОТА і НЕДІЛЯ — від 10:00 ранку до 10:00 вечора.

Демократичний Український Координаційний Центр Америки

— влаштовує —

в суботу, 12-го грудня 1959 р.

в год. 7:00 вечора

в залі JUNIOR HIGH SCHOOL
Avenue "B" (між 4 і 6 вул.) в Ню Йорку

АКАДЕМІЮ

присвячену

25-им РОКОВИНАМ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТИ

сл. п. Михайла Грушевського

Участь беруть:

Г. КОСТЮК — доповідь; Д. КАРАНОВИЧ — фортепіян; В. ЦІСИК — скрипка; Д. ВАНДЕРСОН — челько.

ПОДРОБИЦІ В ПРОГРАМКАХ.

Увага! **Нове!**

У зв'язку з 25-річницею з дня смерти академіка М. С. ГРУШЕВСЬКОГО

Книгоспілка в Ню Йорку приступила до видання другої монументальної наукової праці

М. С. ГРУШЕВСЬКОГО

5-томової ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Перша книга цього видання вийде з друку при кінці січня 1960 р. Продовжуємо приймати передплату. Ціна за передплатою — $ 32.00.

За ближчими інформаціями просимо звертатися на адресу:

KNYHO-SPILKA PUBLISHING CO.
33 St. Mark's Place — New York 3, N. Y.

НА СТАРТІ ЗМАГАНЬ ЗА БІЛИЙ ДІМ

(Закінчення зі сторни 2-гої)

ян", що є популярним обрядом між президентами, жонатий і батько двох синів. Він має опінію доброго політика й бизнесмена (важлива комбінація талантів), доброго сім'янина і дуже культурної в поведінці людини, також з вигляду (понад 6 футів росту) привабливий для публіки. „Тайм" завважив, що у публіки, вихованої на ковбойських фільмах, Саймінгтон це безсумнівний тип „доброго характеру".

Черговий за віком сенатор Линдон Джансон з Тексасу, народжений 1908 року, член „Християнської Церкви", жонатий і батько двох дочок. Він був Рузвелтовим протеже і навіть його спеціяльним висланником до Австралії й Нової Зеляндії в 1942 році. Політикою займається від 1937 року, коли вперше вибрали його до Палати Репрезентантів. В 1948 році перейшов до Сенату, де скоро став демократичним „батогом" (віпом), а від 1953 — провідником сенатської групи. З усіх кандидатів він найбільше досвідчений політик з репутацією дуже спритного парляментариста. В 1955 році мав серйозну серцеву атаку, і це слаба його сторінка. „Спонзором" його кадидатури є сам Сем Рейбирн, спікер Палати Репрезентантів, і це його сильна сторінка.

Далі йде сен. Губерт Гомфрі з Міннесоти, народжений 1911 року, унітарист за віровизнанням, жонатий і батько двох дітей. Починав кар'єру як фармацевт, опісля студіював і викладав політичні науки в Міннеаполісі. Протягом двох каденцій був посадником цього міста. До Сенату був вибраний у 1948 році, і там проявив свою активність. Він — великий подвижник громадянських прав, що, очевидно, не здобуває йому симпатій Півдня. Недавно їздив до Совєтського Союзу і цю подорож умів використати для здобуття популярности і престижу. Взагалі, він уміє дбати про розголос і веде дуже активну кампанію.

Наймолодший у цій демократичній групі кандидатів, а може й найбільш активний та популярний — це сенатор Джан Кеннеді з Массачусетс. Він народжений в 1914 році в родині багатія - бизнесмена, бувшого амбасадора у Великій Британії. Він жонатий і — так, як усі кандидати, крім Рокефеллера, — батько двох дітей. Головна перешкода в нього, — його католицьке віровизнання, бо американський виборець досі не хотів католика за свого Президента. Кеннеді — і багато інших думають, що американський виборець вже еманципувався і не дивитиметься на релігійну приналежність кандидата. Кеннеді високоосвічена людина, студіював у Гарварді й Лондоні, є автором двох книжок і за одну з них „Профілі відваги" дістав нагороду Пуліцера. Він відомий із свого хлоп'ячого вигляду, молодшого за його вік. Популярність його велика і росте. А все ж, кажуть партійні провідники вважають, що найкраща комбінація для виборів була б: Стівенсон — на президента, а Кеннеді — на віце - президента. Проте, виборець не завжди йде за думкою партійної машинерії...

ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ міста НЮАРКУ

з великим сумом повідомляє про смерть Дружини Головного Отамана

св. п. СИМОНА ПЕТЛЮРИ,

бл. п. ОЛЬГИ ПЕТЛЮРИ

яка відійшла від нас у вічність, після довгої і тяжкої недуги, дня 23-го листопада 1959 року в Парижі, на 74-му році життя.

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

ПАНАХИДА

по св. п. ОЛЬЗІ ПЕТЛЮРІ

відбудеться

в Українській Православній Церкві Св. Тройці
315 Waverly Ave., Newark, N. J.

в НЕДІЛЮ, 29-го ЛИСТОПАДА 1959 р.
в год. 12:30 по полудні.

УПРАВА Т-ВА ПРИХИЛЬНИКІВ УНР в НЮАРКУ

Увага! **Увага!**

НЮ ЙОРК і ОКОЛИЦІ!

У неділю, 29-го листопада 1959 р.

в год. 3:00 по пол. — та — в год. 7:30 веч.

у залі WEBSTER HALL — 119 E. 11th Street

— відбудеться — **ВИСТУП**

ЕСПАНСЬКОГО АНСАМБЛЮ



під мистецьким керівництвом видатного українського артиста-танцюриста

Алекса БЕРЕЖНОГО

і його

ЕСПАНСЬКОГО АНСАМБЛЮ

в складі 20 артистів,

при участі визначної української співачки

Наталії АНДРУСІВ

Квитки замовляйте заздалегідь: письмово — Charles Wooster Van Cortland Hotel — 142 West 49th Street або купуйте в українських крамницях: „АРКА", „ЕКО" та „СУРМА".

Наступні виступи відбудуться:

26-го ГРУДНЯ 1959	ШИКАГО
27-го ГРУДНЯ 1959	ДІТРОЙТ
16-го СІЧНЯ 1960	РОЧЕСТЕР
17-го СІЧНЯ 1960	КЛІВЛЕНД
23-го СІЧНЯ 1960	БОФФАЛО
24-го СІЧНЯ 1960	ТОРОНТО
7-го ЛЮТОГО 1960	ЧЕСТЕР



Випродаж РАДІОПРИЙМАЧІВ TELEFUNKEN моделі 1960 року

Hi-Fi, STEREO

НЕБУВАЛА НАГОДА!

Найгарніший, найпотужніший і найдоступніший з усіх НІМЕЦЬКИХ ПРИЙМАЧІВ.

Вперше впроваджено стереофонічний відбір звуку, Hi-Fi
4 голосники (крім зовнішніх та стереофонічних)
14 ЛЯМП
2 внутрішні антени.
Контакти для грамофону, тейпрекордеру, стерео контролю та 4 додаткових голосників.

Письмова ГАРАНТІЯ відбору всіх европейських станцій, вкл. КИЇВ

НАЙНИЖЧА ЦІНА В 60-річній ІСТОРІЇ ФІРМИ

Telefunken **$189.95**

Тільки до 1-го ГРУДНЯ! Для позамісцевих замовців — пересилка БЕЗПЛАТНО.

Увага! **Увага!**

1-го ГРУДНЯ ц. р. — кінцевий РЕЧЕНЕЦЬ

КОНКУРСУ „МЕТИ"

1-ша нагорода — 14 к. золота швайцарський годинник на 17 каменів.

ВИТНІТЬ ЦЕ ОГОЛОШЕННЯ І ЗБЕРЕЖІТЬ!

Письмові замовлення спрямовуйте на адресу:
META JEWELERS, Inc.
236 East 14th Street — New York 3, N. Y.

Іван ВУЙКІВ

Знана УКРАЇНСЬКА ФУТРЯНА ФІРМА

виконує на замовлення НОВІ ФУТРА і перемодельовує проходжені футра по найновіших фасонах

Приймає футра на ПЕРЕХОВАННЯ STORAGE

Відбір і достава на місце

J. WUJKIW, Inc.
MANUFACTURING FURRIER
111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.
Tel. SPring 7-8710

1894 — 1959 — 65 РОКІВ НА СЛУЖБІ ЧЛЕНАМ І НАРОДОВІ! СТАВАЙТЕ ЮВІЛЕЙНИМИ ЧЛЕНАМИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Це невсеодно ДЕ складати ощадності

ПЛАТИМО ЗА ОЩАДНОСТІ **4%** РІЧНО ПЛАТНЕ ДВА РАЗИ В РІК

Кожне щадниче конто обезпечене до $ 10,000 Федеральною Агенцією.

ЩАДІТЬ ПО МОДЕРНОМУ — ЩАДІТЬ ЧЕРЕЗ ПОШТУ

● Оплачуємо кошти пересилки ●

ЩАДІТЬ В УКРАЇНСЬКІЙ ЩАДНИЦІ

The Parma Savings Co.

в КЛІВЛЕНДІ, Огайо

— Основана 1915 р. —

ЦЕНТРАЛЯ:
5839 Ridge Road
CLEVELAND 29 (Parma), Ohio
Tel.: TU 4-8700

ФІЛІЯ (Ukrainian Office):
2190 Professor Street
CLEVELAND 13, Ohio
Tel.: PR 1-3627

НЮ ЙОРК — неділя, 29-го листопада 1959 року

год. 6:00 вечора

заля ДЖУНЬЙОР ГАЙСКУЛ — Евеню "Б" — НЮ ЙОРК

КОНЦЕРТ **РІТИ ХОМЕНКО** СОПРАНО

В ПРОГРАМІ:

Класичні мельодії, — Бразилійські пісні, — Твори українських композиторів і народні пісні — ілюстровані мімікою та танком.

Фортепіян — Євгенія ЧАПЕЛЬСЬКА

КВИТКИ В УКРАЇНСЬКИХ КНИГАРНЯХ.

TAZAB OF LONDON

— поручає —

мужеські шкіряні пальта, куртки і вітрівки, також жіночі найлонові футра



Ч. 2: Довга куртка „комісарка" з паском, 4 кишені.

ДО КРАЮ: **$58.00**

Всі моделі на теплій вовняній підшивці.



Найлонове футро сіре або бронзове.

Вірна імітація „мінків" або „чінчілля".

ДО КРАЮ: **$71.00**

Найлонові футра з подвійною ваталіною, вшитою до половини довжини за доплатою $ 5.00.

НА БАЖАННЯ ВИСИЛАЄМО ІЛЮСТРОВАНІ ЛЕТЮЧКИ

Пишіть або телефонуйте:

TAZAB OF LONDON
36 3rd Ave. — New York 3, N. Y. — Tel.: ALgonquin 4-4161

ЛІКИ — до всіх країв Европи

— висилає —

Українська Професійна Аптека

оплачуючи всі кошти пересилки на місце.

Власник: мгр. МОДЕСТ АРТИМІВ, дипл. аптекар.

Пересилайте нам рецепти, чи листи, або Ваші побажання, яких ліків Вам потрібно; решту ми виконуємо самі, сумлінно, по мінімальних цінах, долучуючи до всіх ліків вказівки, як їх слід уживати, мазей і т. д. — в українській мові.

Всі швайцарські та німецькі ліки, яких не можна зовсім набути в Америці, висилаємо через аптеку в Всині, Німеччина. Висилайте Вашим Рідним тільки оригінальні ліки. Не висилайте ПІДМІНОК (ерзаців), бо ті, звичайно, не поможуть, а то ще й можуть пошкодити хворим.

Приймаємо виконування всієї можливої рецептури евр. і амер. шкіл. На складі маємо також п'явки, баньки, евр. термометри, нім. лікувальні зела д-ра Мадеуса проти всіх недуг та новий чудовий німецький лік на нагнітки.

Швидка достава летунською поштою гарантована.

Адреса аптеки:

FISHER'S PHARMACY
4438 Germantown Ave., Philadelphia 44, Pa.
Tel.: GL 5-2401

АПТЕКА ВІДКРИТА: в будні — 9:30 рано — 10 вечора; в неділі — Аптека зачинена цілий день.

Коли Аптека зачинена, рецепти замовляти телефонічно.

На Осінь і Зиму!



DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Іст 8-ма вул., між 2-3 Евеню)

МАЄ НА СКЛАДІ великий вибір осінніх і зимових КАПЕЛЮХІВ від $ 4.95 та більше. Маємо також великий вибір ФІЛЬЦОВИХ З ЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ, імпортованих з Італії, найкращої якости в різних кольорах і найновіших фасонах власного виробу та відомої марки капелюхи — KNOX.

Кожний капелюх ґарантований. — Куплений у нас капелюх чистимо фабричною методою. Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛЯНТЕРІЇ першої якости різнородні СОРОЧКИ, 100% cotton, знаної марки "JAY SON". Всі сорочки ґарантовані в пранні. У великому виборі також: ДОЩОВИКИ, ПАРАСОЛІ, імпортовані СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ, СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ШАЛИКИ й інші зимові речі.

Просимо зайти і переконатись про високу якість матеріялу та низьку фабричну ціну.

● Отворено щоденно до 8-ої веч., в суботи до 10:00 ●

— ГОВОРИМО ПО-УКРАЇНСЬКИ. —

Український Театр в Америці

під мистецьким керівництвом ЙОСИПА ГІРНЯКА
5-го і 6-го ГРУДНЯ 1959 року
в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
140 2-га Евеню — Ню Йорк

відзначає ЮВІЛЕЙНИЙ РІК Гетьмана ІВАНА МАЗЕПИ кадрами мистецького слова:

„ЛЮДИНА І ГЕРОЙ"

(ЛІТЕРАТУРНІ ОБРАЗИ ІВ. МАЗЕПИ). МОНТАЖ ІЗ ТВОРІВ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ.

● Постава — О. ДОБРОВОЛЬСЬКОЇ
● Автор супровідного слова — Ю. ЛАВРИНЕНКО
● Музичний супровід — СТУДІЇ УТА

На цю оригінальну виставу запрошується ВШ. Громадянство, Молодечі Організації, Пластову і Шкільну Молодь.

ПОЧАТОК — год. 7:30 вечора.

● ПРАЦЯ ●
● HELP WANTED FEMALE ●

Пошукую жінку, середнього віку, українського походження, до домашньої помочі і товариства при 2 старших особах.
Кімната і харч плюс платня.
телефонувати вдень:
Miss J. STOKLOS
Humboldt 5-3900 — Ext. 2716
або вечором:
HU 3-2547
в Harrison, N. J.

ASSEMBLERS
в Englewood, N. J.
Околиця,
George Washington Bridge.
Фабрика
Automotive Trim Panel Plant
пошукує дівчат з досвідом в монтуванні частин при монтувальній лінії.
Автовий досвід неконечний.
Денні або нічні шифти.
Добра платня. Приємна праця.
Юнія на фабрика.
PHILMONT
210 So. Van Brunt Street
Englewood, N. J.

REGISTERED NURSES
GENERAL DUTY
All shifts — day or night.
$ 305 per month — $ increases every 6 months — $ 10 increases for night duty.
SUPERVISORS
$ 325 per month — 40 hour week — Room — Board and Laundry — $40 per month — Permanent position — Write in English only:
Director of Nurses
MEMORIAL HOSPITAL
Rawlins Wyoming

СПЕЦІЯЛЬНО
ДО КРАЮ
і всіх країн Сх. Европи
в ЦЬОМУ ТИЖНІ.
ВЕЛИКЕ ЗАОЩАДЖЕННЯ, ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР!
ҐАРАНТІЯ ДОСТАВИ.

Спец. святочна — $ 37.00
10 фт. цукру
10 фт. пшеничної муки
10 фт. рижу
5 фт. вудженого бейкону
2½ фт. смет. масла
2½ фт. шинки
1, 2 фт. паленої кави

Спец. текстильна $ 33.00
3½ ярда 100% вовн. анг. матеріялу на чолов. костюм, 3 яр. відповідної підшивки, 4 яр. перкалю на суконки і блюзки, 18 відп. ґудзиків.

Жадайте повних цінників.
GRAMERCY, Dept. S.
118 East 28th Street
NEW YORK 16, N. Y.
Tel.: MU 9-0598, 0599
Відкрито:
Щоденно — 9:00 до 5:30
Суботи — 10:00 до 1:00
Неділі — закрито.

● MISCELLANEOUS ●

Для посилок
в Европу
Ношений ОДЯГ
МАЙЖЕ НОВИЙ,
куплений в заставних домах, для мужчин, жінок і дітей.
ВИЙНЯТКОВО
НИЗЬКІ ЦІНИ.

Убрання від $ 12.00 до	$26.00
Зимове пальто від	$ 5.00
Жіночі сукні з вовни й шовку	$ 3.00
Дамські костюми	$ 4.00
Дамські сукні з найлону	$ 0.70
Блюзки й комбінезони з найлону	$ 0.70

Можете самі переконатися без будь-якого зобов'язання.
Відчинено від — понеділка до суботи, включно.
Все виглядає наче НОВЕ!
Szabadi de Lux
USED CLOTHES
1575 3rd Avenue
(bet. 88th & 89th Sts.)
New York, City

ЛІКИ
ЦЕ НАЙБІЛЬШ
КОРИСНИЙ
ДАРУНОК ДО КРАЮ!
Висилаємо до Европи.
20% ЗНИЖКИ
Ґарантія достави. — Мито оплачується тут.
Висилаємо
ЛЕТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ.
Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Igrapyrin, Orinase (diabetes), Urodan.
Спеціялісти европейських рецепт полагодять Ваші рецепти точно.
СПЕЦІЯЛЬНІ ПАЧКИ
для хворих на туберкульозу, артретизм, ревматизм, для діябетиків, з високим тисненням крови і т. д.
Говоримо всіми мовами.
Пишіть або телефонуйте:
B. FELDMAN PHARMACY
111 Ave. "A" & 7th Street
NEW YORK CITY
Tel: OR 7-5980
Спеціяльно: При замовленні поштою або особисто, залучіть вирізок цього оголошення, а одержите на вищезгадані ліки й всі інші 20% знижки, яку з огляду на велике замовлення покупців — продовжуємо.

MARKE SALAMANDER
Світової слави німецька фірма взуття

Негайно полагоджується листовні замовлення.
Висилаємо безплатно каталоги.

МЕТА FUSSARZT
Жіночий черевик на вулицю з футряною підшивкою. Обшиті правд. баранком. Шкіра чорна або бронзова
$ 15.95

RIA FUSSARZT
Жіночий ЧЕРЕВИК з футряною підшивкою. Звір. Чорна шкіра
$ 16.95

"FINK" — FUSSARZT
Теплі з футр. підшивкою дитячі чобітки — бронзова теляча шкіра
$ 8.95

ІНШІ МОДЕЛІ В РІЗНИХ КРАСКАХ І ЦІНАХ
ПАНТОФЛІ — з верблюдої шерсти. 100% чиста вовна із шкіряними підошвами
$ 5.98

Інші моделі для ЖІНОК МУЖЧИН та ДІТЕЙ

Salamander Perlon — ПАНЧОХИ 69c

SALAMANDER
335 East 86th Street
між 1 і 2 Евеніями
Tel.: EN 9-3045
NEW YORK CITY

58-02 Myrtle Avenue
RIDGEWOOD - Brooklyn
Tel.: EV 1-3727

GRIPSHOLM
RESTAURANT
324 East 57th Street, N. Y.
Найліпше шведське
SMORGASBORD
Перекуски — Коктейлі — Обіди
Відкрито: кожного дня.

● BUSINESS OPPORTUNITY ●
● VACATION - RESORTS ●

ЛІТНЯ ОСЕЛЯ
коло СОЮЗІВКИ
Модерна, з новим купальним басейном 40 × 80, з приводу непорозуміння спільників на продаж. Інформації:
GR 5-1040 або WO 4-4843

Купуйте в підприємствах що оголошуються в „Свободі"

BUY U. S. SAVINGS BONDS

● REAL ESTATE ●

НА ПРОДАЖ в CHICAGO, Ill.
Мурований дім 5×6½ в добрій околиці. 3 car garage, stoker-heat, дуже добрий дохід — тільки $ 10.000 вплати.
Голоситись:
SUPERIOR REALTY
2721 W. Division Street,
Chicago 22, Ill.
Tel.: AL 2-3034

ДОМИ
QUEENS і LONG ISLAND
СПЕЦІЯЛЬНА ПРОПОЗИЦІЯ
JAMAICA HILL — 1-род. мур. дім, з великим садом, крім апартаменту власника $350.00 місячний рент за дальші винаймлені кімнати. Ціна — $ 30,000.
FLUSHING — новий, мур. 2-род. дім. 5 × 3½ кімн. Гараж. Ціна — $ 26,500.
EASTERN REAL ESTATE CO.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
168-04, Hillside Avenue — Jamaica
Tel.: AX 1-7400 (щодня від год. 11:00-7:30)

● MISCELLANEOUS ●

Бюро Подорожів „САТИС"
Д-р БОРИС ЛОТОЦЬКИЙ
SATYS TRAVEL
501 Madison Avenue, Suite 402A, New York 22, N. Y.
Tel.: PLaza 2-1337
ЩОДЕННО — 10-6; по СУБОТАХ — 10-3
ПОДОРОЖІ ЛІТАКОМ і ПАРОПЛАВОМ
до Краю та всіх країн Східньої Европи.
ВИСИЛКА ПАКУНКІВ
до Краю і до усіх частин Східньої Европи, на найкращих умовинах.
Величезний вибір товарів, зокрема ЛІКІВ.

Увага! Увага!
Mercury
MERCURY PARCEL and TRADING Co.
ВЕЛИКИЙ ПЕРЕДСВЯТОЧНИЙ
ВИПРОДАЖ
у 3-ох крамницях фірми:
80 East 7th Street — NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: OR 4-3930
75 East 7th Street — NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: OR 4-3930
943 Elizabeth Avenue — ELIZABETH, N. J.
Tel.: EL 4-7608

В крамницях фірми маємо великий вибір різноманітних імпортованих та місцевих товарів, по дуже уміркованих цінах: вовняних, бавовняних, шовкових, оксамітних і штучних шовків та інших. Матеріяли на чоловіче та жіноче убрання, пальто та суконки. Вовняні хустки, великі шалі — квадратові з тороками. Шкіра імпортована та місцева на обуву, імпортовані килими, коври по $ 4.50 за штуку. Різна ґалянтерія, вироби Solingen, бритви машинки і діяманти до різання скла.

При кожній крамниці бюро на висилку пакунків-дарунків рідним до краю й інших частин Европи.

ДОСТАВА ПАКУНКІВ-ДАРУНКІВ
ШВИДКА та ҐАРАНТОВАНА.
Виконуємо письмові замовлення.
Крамниці відчинені:
ЩОДНЯ — від 8:30 до 8:00 год. вечора,
в НЕДІЛІ — від 8:30 до 4:00 год. по пол.
Найкраща рекомендація фірми —
ТИСЯЧІ ПОСТІЙНИХ КЛІЄНТІВ У ЗДАМЕРИКИ.

ЗБІЛЬШЕНІ ДИВІДЕНДИ!

3½%
РІЧНО
кредитоване, або платне 2 рази в рік.

Починаючи 1-го липня 1959 р.

- Ощадності забезпечені до $ 10,000.
- Гроші, одержані до 15-го ЛИСТОПАДА 1959 р. будуть процентувати нові дивіденди від 1-го ЛИСТОПАДА.
- Радо приймаємо нові конта, від $ 1.00 вгору.

IRVING SAVINGS
and LOAN ASSOCIATION
126 MARKET ST. (бл. MAIN) PATERSON, N. J.
Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 3-ої по полудні
Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ої до 8-ої вечора
ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:
ОЩАДНОСТЕВІ КОНТА — РІЗДВЯНІ ОЩАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГІПОТЕЧНІ ПОЗИЧКИ — ПОЗИЧКИ НА ПОЛІПШЕННЯ ДОМУ — ПОДОРОЖНІ ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ — ПРИЙМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕКТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВОГНЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ

Пішліть ПАЧКИ-ДАРУНКИ Рідним і Друзям на — РІЗДВО!
Найбільш відповідальна фірма висилки пачок до всіх країн Европи і др.
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
(LICENSED by U.S.S.R.)
BROOKLYN, 1530 Bedford Ave. (cor. Lincoln Place) Tel.: IN 7-6465 — IN 7-7272
NEWARK, N. J. — 312-14 Market St., Newark, N. J. — Tel.: MI 2-2452 — MI 2-1681
Відкрито в НЕДІЛІ — від 9-4 по пол.
Посилати можна ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ (матеріяли, одіж, харчові продукти, ліки, машини до шиття, акордеони і т. п.). Достава пачок ґарантована, підпис відборця. Всі видатки і мито оплачується у бюрах фірми. Кожна посилка ЗАБЕЗПЕЧЕНА. Для вигоди клієнтів при бюрах нашої фірми є великий і різнородний вибір товарів найліпшої якости, по уміркованих цінах.
Відкрито:
ЩОДЕННО — від 9 до 6 веч.; СУБОТИ і НЕДІЛІ — від 9 до 4 по пол.
НАШІ ВІДДІЛИ:

78 — 2nd Avenue NEW YORK 3, N. Y. ORegon 4-1540	11601 Jos. Campau Ave. DETROIT 12, Mich. TOwnsend 8-0298	832 N. 7th Street PHILADELPHIA 23, Pa. WAlnut 3-1747
651 Albany Avenue HARTFORD, Conn. CHapel 7-5164	107 S. Vermont Street LOS ANGELES, Calif. DUnkirk 5-6550	1241 N. Ashland Avenue CHICAGO 22, Ill. HUmboldt 6-2818

Щораз краща обслуга
ДЛЯ ЩОРАЗ БІЛЬШОГО ЧИСЛА КЛІЄНТІВ!
Не чекайте до останньої хвилини. — Шліть святочні пачки тепер!
COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
(Licensed by INTOURIST)
Тепер для Вашої розпорядимости, скорі, відповідальні і дешеві бюра в 4-ох бюрах:
ГОЛОВНЕ БЮРО:
39 SECOND AVENUE (corner 2nd Street) — NEW YORK 3, N. Y.
AL 4-5456-7
НАШІ ВІДДІЛИ:

161 Main Street PATERSON 1, N. J. MU 4-4619	2076 Sutter Street SAN FRANCISCO, Calif. FIllmore 6-1571	1015 E. Carson St. PITTSBURGH 3, Pa. HU 1-2750

ҐАРАНТІЯ ДОСТАВИ — ЖАДНИХ ДОПЛАТ

ЗМІНА ПОВІДОМЛЕННЯ

Спішимо з приємністю поділитися вісткою, що — ВІДПОЧИНКОВА УКРАЇНСЬКА ОСЕЛЯ у Фінекс, Арізона — покінчила вже перші будинки, готові до винайму, під управою відомої н/фірми "ARIZONA INVESTMENT & REALTY CORPORATION". Для зарезервування апартаменту чи кімнати, прошу телефонувати — WI 3-1571, або писати на адресу:

ARIZONA INVESTMENT & REALTY CORPORATION
3138 East Bell Road — Phoenix, Arizona
Tel.: WI 4-2651
Mailing Address: R. R. 2, Box 735

Місто ФІНЕКС — це столиця Арізони, яка із усякими статистичними даними має один із найкращих, бо майже цілий соняшний рік. До Фінексу прибувають люди із всіх частин світу. На відпочинок, вакації, чи для здоров'я — Фінекс із своїм сухим кліматом є сьогодні незаступимим містом, коли мова про людей хворих на астму та всякого роду ревматизмів.

Саме місто тепер вже дає багато куди кращі можливості праці, як було кілька років тому. Сьогодні Фінекс розгоном розбудови, стоїть чи не на першому місці в світі. Майже пів мільйона населення. Поширювання одних із найбільших індустрій в Америці, головно індустрій чистих, поставило тепер місто Фінекс центром електронічної індустрії і подібних фабрик, де працюють тисячі фахівців.

W. J. KOWAL, — Pres.

УПРАВА

Обдаруйте своїх Рідних ПАЧКОЮ — на СВЯТА!
ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Европи й других.
GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.
(Licensed by the U.S.S.R.)
ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Европи й других
Користуйтесь услугами ВІДПОВІДАЛЬНОЇ, ВВІЧЛИВОЇ і СКОРОЇ ФІРМИ
135 West 14th St. — NEW YORK 11, N. Y. — Tel.: CHelsea 3-2583
141 Second Ave. — NEW YORK CITY — R. Hankewych — Tel.: GR 5-7430
Відкрито: ЩОДЕННО — від 9:00 до 6:00 веч.; в НЕДІЛІ — від 9:00 до 4:00.
НАШІ ВІДДІЛИ:

39 Raymond Plaza W. NEWARK, N. J. Tel.: MArket 2-2877 V. Sushkiw	132 Franklin Avenue HARTFORD, Conn. Tel.: CHapel 6-4724 J. Trostianeckyj	332 Fillmore Avenue BUFFALO 6, N. Y. Tel.: MOhawk 2674 P. Ostapchuk

900 Literary Rd. CLEVELAND 13, O. Tel. TOwer 1-1461 D. M. Hirniak	11339 Jos. Campau DETROIT 12, Mich. Tel.: TOwnsend 9-3980 V. Schkudor	632 W. Girard Ave. PHILADELPHIA 23, Pa. Tel.: WAlnut 5-8878 T. Hryciw	308 W. Fourth St. BOSTON 27, Mass. Tel.: ANdrew 8-5040

Наша велика фірма користується довір'ям тисячів задоволених клієнтів, ґарантує на 100% доставу кожної посилки.
Кожну посилку висилається на протязі 48 годин і приходить на місце призначення через 6-7 тижнів (летунською поштою через 7-12 днів).
В крамницях вибір першоклясних товарів, — по дуже низьких цінах.
Жадайте нашого безплатного каталогу з точним перечисленням нових ставок мита і обслуги.

BACZEWSKI
ДОБІРНІ
ПОЛЬСЬКІ НАПИТКИ
знову до набуття
Яляцівка
Контушівка
Кминківка
Афиняк
Сливовиця
Горілка чиста
Жубрівка
Вишняк
Одинокий імпортер
в ЗДА
Tower Eximpo,
INC.
70-02 Cypress Hills St.
RIDGEWOOD 27, N. Y.
Tel.: VAndyke 1-0510
В НЮ ДЖЕРЗІ телеф.:
BOLLER BEVERAGES Inc.
ELizabeth 5-6800.

КРАЙОВІ ГРИБИ
Цілі
Небувала нагода — $ 3.75 фунт
Спеціяльно низькі ціни в тім році. Висилаємо поштою.
KIRSCH
MUSHROOM CO.
168 Rivington Street, N Y. C.
Tel.: GR 3-5393

ПОСТАВТЕ СОБІ САМІ ПИТАННЯ
про висилкову фірму, заки вишлете
ПОСИЛКИ — ДАРУНКИ
до всіх країн Европи й Азії

1. Чи це є відповідальна фірма?
2. Чи Ви самі в тому переконалися?
3. Чи фірма є уважливо-солідна в пакуванні, висилці і приготуванні документів?
4. Чи уживає до цього найліпші пачки?
5. Чи фірма ця є в бизнесі довше, як 25 років?
6. Чи це є офіціяльно АВТОРИЗОВАНА фірма?

Відповідь на всі ці питання є ТАК, якщо Ви вишлете свої пакунки через один з Відділів:
GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.

716 Walnut St. PHILADELPHIA 6, Pa. WAlnut 5-3455	1991 Broadway NEW YORK 23, N. Y. LYceum 5-0900
4102 Archer Ave. CHICAGO 32, Ill. FRontier 6-6399	683 Hudson Ave. ROCHESTER 21, N. Y. BAker 5-5923
1313 Addison Rd. Cor. Superior Ave. & 71 St. CLEVELAND 3, Ohio UTah 1-0807	263 Market St. NEWARK 2, N. J. MArket 3-1968
6446 Michigan Ave. DETROIT 10, Mich. TAshmoo 5-7560	390 W. Broadway S. BOSTON 27, Mass. ANdrew 8-8764
	346 Third Ave. PITTSBURGH 22, Pa. GRant 1-3712

ПРИСПІШІТЬ СВІЙ ПАКУНОК ДО НАС, А МИ ПРИСПІШИМО ВИСИЛКИ ВІД НАС.

Fayka
48 E. 7th St.
New York City
Tel.: GR 3-3550
НОВА ПЛАТІВКА L. P.
„ПІСНІ з УКРАЇНИ"
Ціна $ 4.95

● РОЗШУКИ ●

Парася РАК
з дому Гриних, село Батятичі, пов. Камінка Струмілова,
— пошукує —
ОДНОСЕЛЬЧАН і ЗНАЙОМИХ
Писати на адресу:
Parania RAK
42 Augusta Avenue
Toronto 2B, Ont., Canada

ПОЩО ТРАТИТИ ЧАС НА ПИСАННЯ АДРЕС?
ПЕЧАТКИ
YOUR NAME AND ADDRESS
● різного роду ● в різних мовах ● з емблемами ● для організацій, установ, підприємств та приватного вжитку.
— ВИРОБЛЯЄ —
Roman IWANYCKYJ
1726 Park View Ave.
Bronx 61, N. Y., USA
Печатка 3 лінії на 2 інчі $1.60
ВИСИЛАЄМО ПОШТОЮ!

ЗРОБІТЬ РАДІСТЬ
— вишліть —
ГРОШІ до КРАЮ
Експресова достава до 2 тижнів. Повна ґарантія, посвідки одержання.
СПЕЦІЯЛЬНА СТАВКА
10 рублів за кожний — $ 1.00
ВАЖНЕ
Всі вплати виплачується повністю без жадних відтягнень. Ви можете висилати кожну суму, навіть до одної особи, без мита або податку на гроші.
Оплата пересилки:

до $ 50.00	$ 5.00
до $ 100.00	$ 10.00
до $ 150.00	$ 15.00
до $ 200.00	$ 20.00
Більші суми	10 %

GRAMERCY - Dept. S.
744 Broad St., Suite 925
NEWARK, N. J.
Одинока фірма з дозволом Департаментів Банків і Забезпечення та бондована для цієї обслуги.
Бюро в НЮ ЙОРКУ:
118 East 28th Street
Suite 905-907
NEW YORK 16, N. Y.
Tel.: MU 9-0598, 0599
Урядові години:
Щоденно — 9:00 до 5:30
Суботи — 10:00 до 1:00
Неділі — закрито

HALLET & HALLET
FUNERAL DIRECTORS
Since 1854
HALLET HOMESTEAD
147 St. and Northern Blvd.
FLUSHING
Howard L. Hallet, Lic. Mgr.
Wesley Hallet, Treasurer
FLushing 9-0062

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАЙМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ
NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині кличте як в день так і в ночі:
JOHN
KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і околицях
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568